

TROUBLE SHOOTING

NIKOLA TESLA SWITCH



ITALIANO pag. 2

ENGLISH pag. 20

DEUTSCH pag. 36

FRANÇAIS pag. 54

ESPAÑOL pag. 72

POLSKA pag. 90

ITALIANO

■ SEZIONE PIANO INDUZIONE

- **Errori risolvibili dall'utente**

- **E2:** Limiti di temperatura superati.

Il sistema deve raffreddarsi, attendere che si raffreddi. Se ko, verificare la ventilazione che la ventola sia libera (non bloccata, non ostruita). Verificare l'installazione (cabinet). Intervento da considerare fuori garanzia.

- **ER03+Beep costante:** acqua o pentole sopra la user interface.

Il sistema deve essere pulito. Intervento da considerare fuori garanzia.

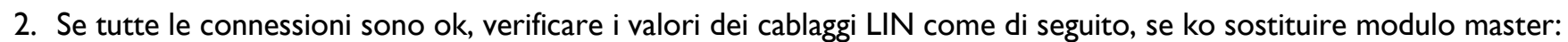
- **E3:** Pentola non idonea.

È necessario verificare l'idoneità delle pentole (che sia ferromagnetica e che non abbia perso le caratteristiche ferromagnetiche sul fondo a causa della temperatura del piano in funzione). Le specifiche sono indicate nel libretto del prodotto. Intervento da considerare fuori garanzia.

- **Errori risolvibili dal service partner**

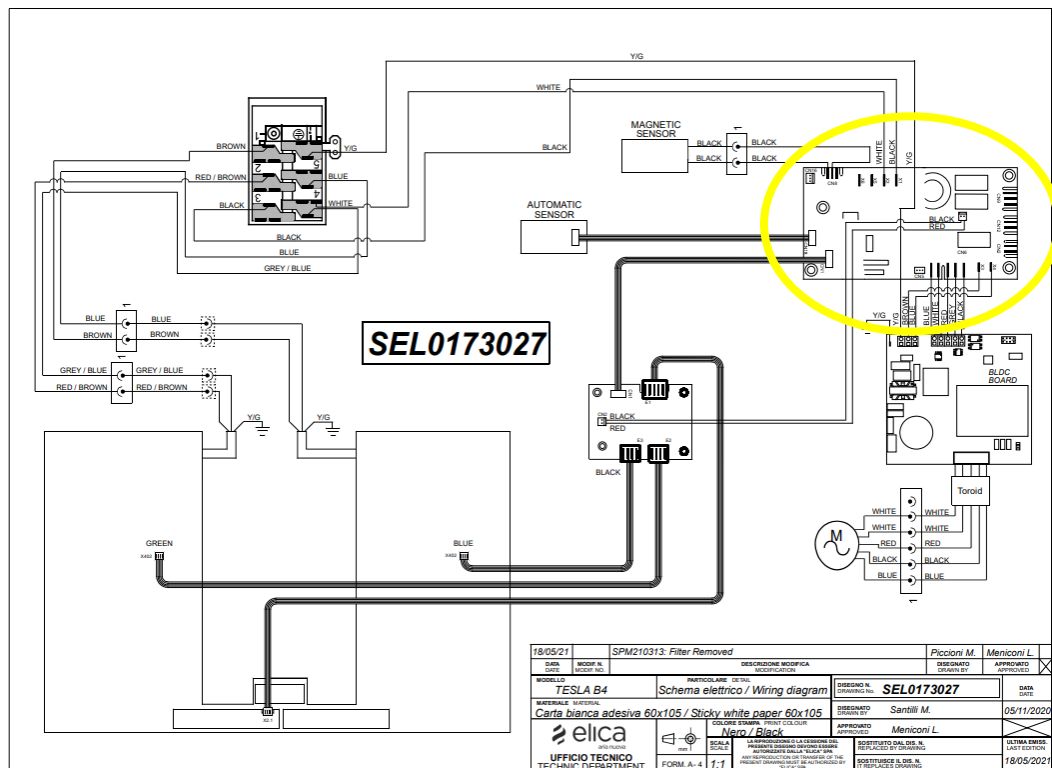
- **E4:** Falso contatto connessioni; modulo o scheda principale danneggiata

I. Controllare se ci sono falsi contatti nelle connessioni evidenziate di seguito:

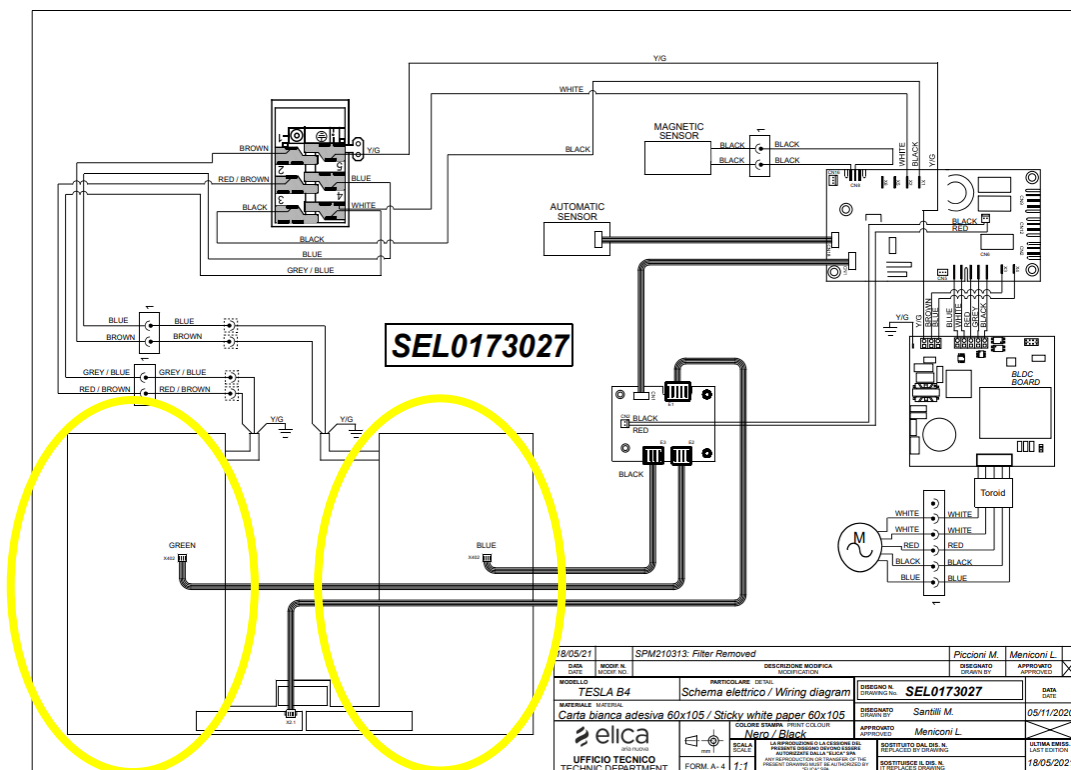


2. Se tutte le connessioni sono ok, verificare i valori dei cablaggi LIN come di seguito, se ko sostituire modulo master:

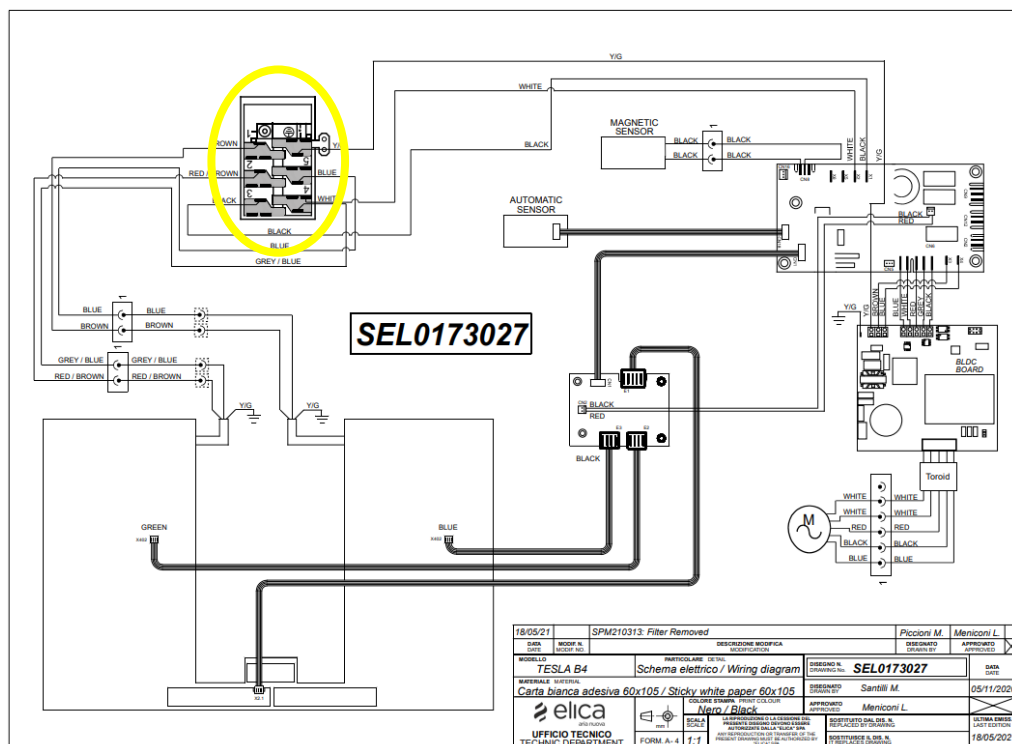
3. Verificare se c'è continuità (12V dc) nella connessione evidenziata di seguito, se ko sostituire il modulo master:



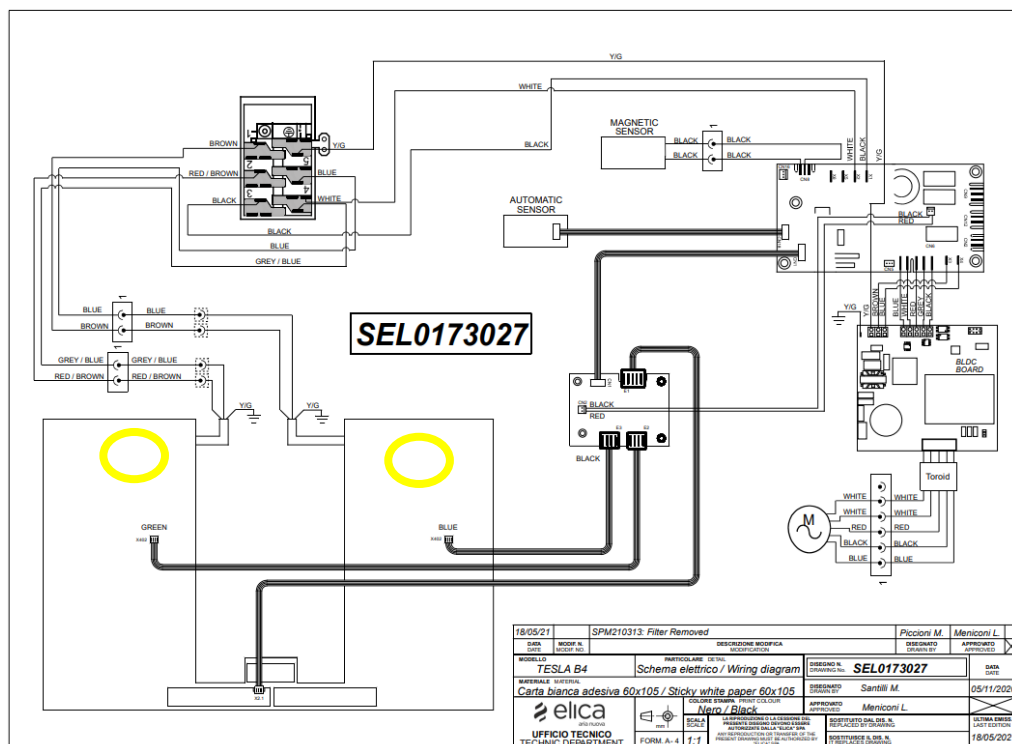
b. Se compare su un lato solo (dx o sx), sostituire il modulo ove compare l'errore.



- **E5:** mancanza comunicazione tra user interface e moduli induzione. La causa può essere dovuta a connettori danneggiati, alimentazione mancante ai moduli induzione o danneggiamento della scheda principale.
 1. La prima verifica da fare è capire dove compare l'errore, se l'errore compare su un lato solo (dx o sx), sostituire il modulo ove compare l'errore.
 2. Se l'errore compare su entrambi i lati (4 zone cottura) è necessario verificare la connessione morsettiera. Se l'errore è imputabile ad un errore di alimentazione del piano, l'intervento è da considerare fuori garanzia.



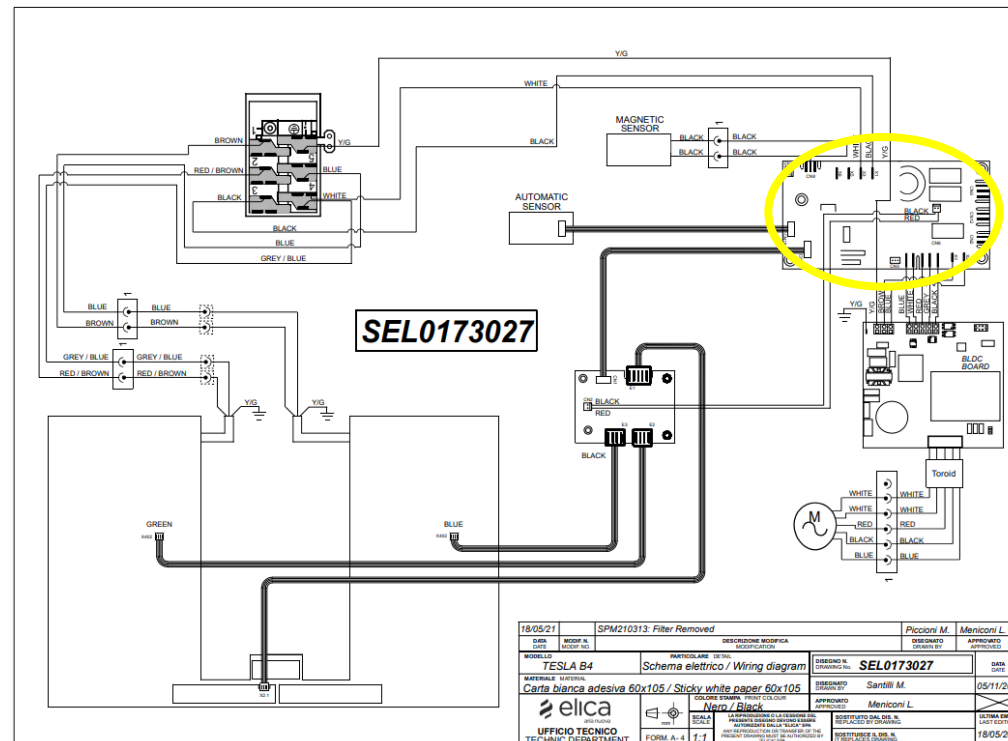
3. Se l'alimentazione è ok, verificare se c'è tensione sui faston (230V ac) e collegamenti modulo master (sx) evidenziati di seguito:



- Se il punto 4 è ok, è necessario verificare i valori IGBT di entrambi i moduli. Se $< 10\text{ K}\Omega$ sostituire il modulo danneggiato (in corto-circuito).



6. Se i valori LGBT verificati in precedenza sono ok, sostituire la scheda principale.



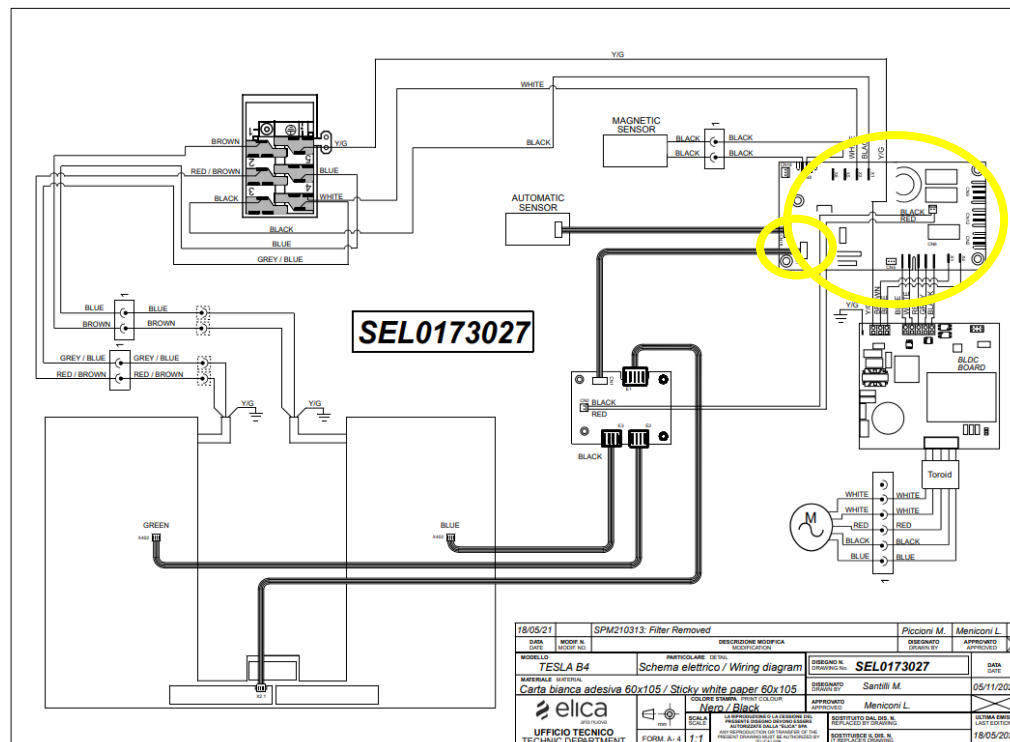
- **E6:** alimentazione fuori range.
 1. Verificare la tensione di rete e la frequenza di alimentazione (morsettiera).
 2. Solitamente questo errore si resetta automaticamente, se permane nonostante le verifiche del punto 1 sostituire il modulo induzione (lato dove compare errore).
- **E8:** guasto alla ventola.

Verificare che la ventola dell'induttore sia libera (controllo manuale) e che arrivi corrente alla ventola (12V). Se no sostituire il modulo.

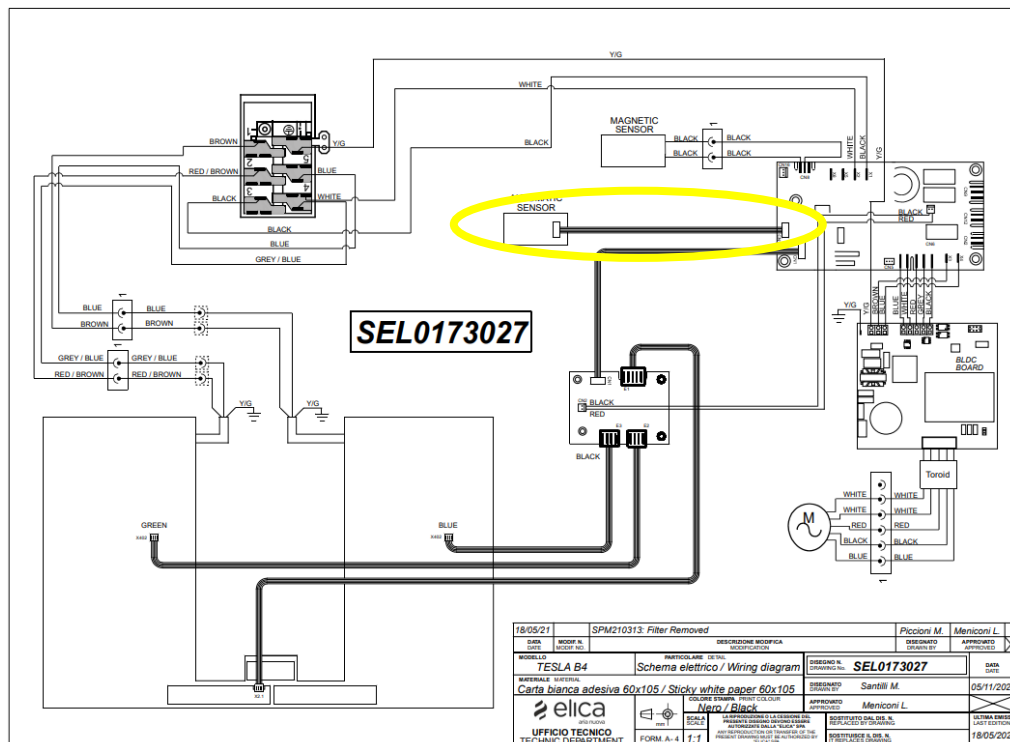
- **E9:** Sensore di temperatura fuori portata o danneggiato.
Il problema potrebbe riguardare il piatto induttore (bobina) o il modulo: prendere un piatto induttore da un lato in cui non compare errore e metterlo al posto di quello dove compare errore, se risolve il problema sostituire solo il piatto induttore (bobina) altrimenti sostituire il modulo.
- **E/A:** Difetto hardware modulo.
Sostituire il modulo dal lato dove compare l'errore.
- **ER22:** User interface danneggiata.
Sostituire user interface (dove compare errore).
- **ER20:** User interface danneggiata.
Sostituire user interface (dove compare errore)
- **ER21:** User interface danneggiata o l'algoritmo di controllo ha raggiunto la sovratemperatura.
Lasciare raffreddare il piano cottura, se l'errore persiste sostituire user interface (dove compare errore)
- **ER36:** User interface danneggiata. Possibile corto-circuito o sensore temperatura rotto.
Sostituire user interface (dove compare errore)
- **ER40:** User interface danneggiata.
Disconnettere user interface e riconnetterla, se errore persiste sostituire user interface (dove compare errore).

■ SEZIONE CAPPA

- **DI:** Nessuna comunicazione tra scheda principale e moduli.
Se i moduli induzione funzionano e l'aspirazione no, verificare le connessioni tra scheda aspirazione e moduli (dx e sx), se le connessioni sono ok sostituire la scheda principale.



- D2:** Scheda sensore odori scollegata o danneggiata.
 Verificare l'idoneità dei collegamenti e dei cablaggi del sensore odori (o sensore automatico) verso la scheda principale.
 Se collegato bene e c'è continuità, sostituire il sensore odori (o sensore automatico).



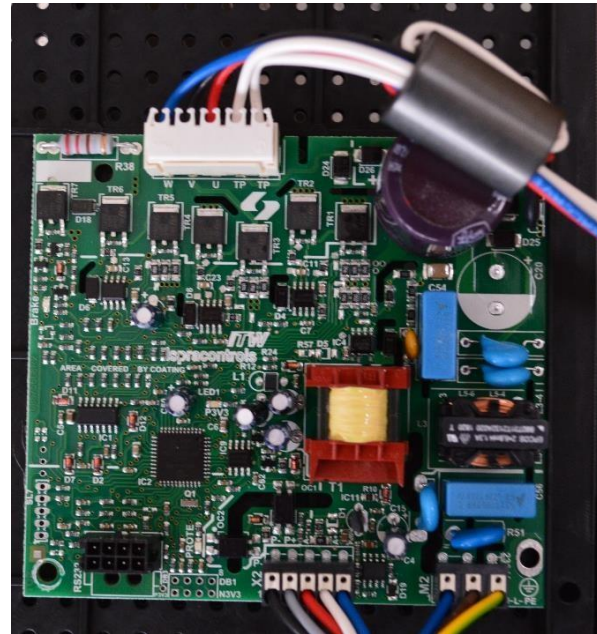
PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

BLU
ROSSO
BIANCO
NERO

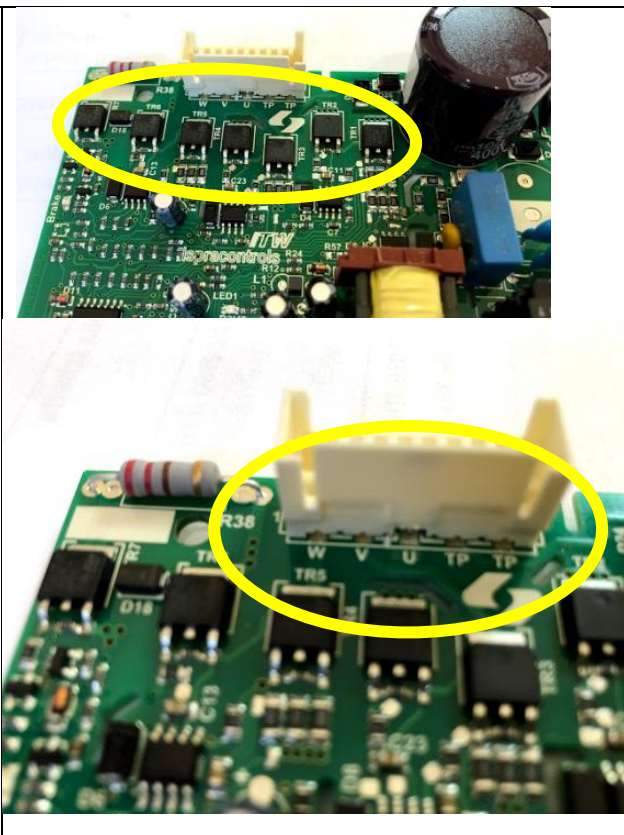
Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

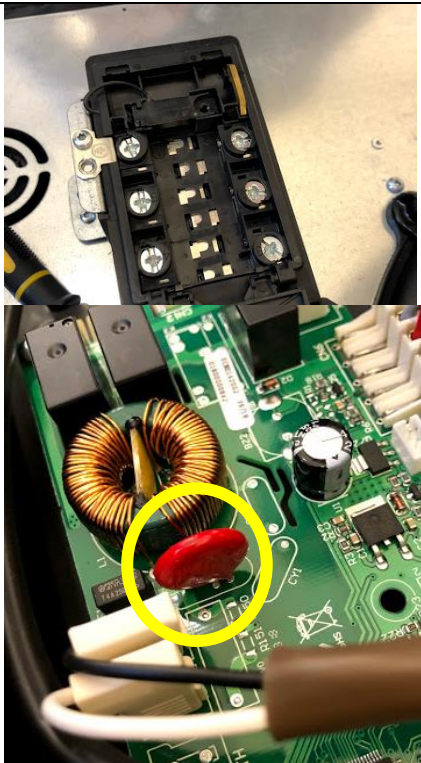
PROBLEMA LAMPEGGIO LED – MOTORE SISME

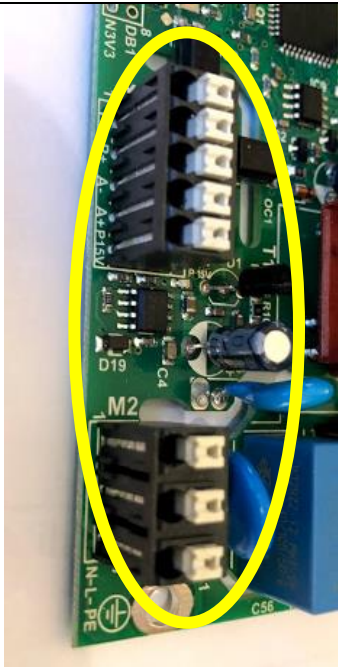


La scheda controlla la funzionalità del motore brushless, ricevendo i controlli dalla scheda di aspirazione. Sono disponibili 3 connessioni: connessione motore, connessione alimentazione (L-N-terra) e connessione comunicazione. Direttamente sulla scheda sono posizionati 2 led: uno con luce rossa e l'altro con uno verde. Il led rosso, in caso di malfunzionamento, fa un determinato numero di lampeggi, ciò significa comunicare il tipo di problema:

LED rosso: numero di lampeggia	Problema	Soluzione	Note
0 (sempre attivo)	Funzionalità corretta	---	---

2	Sovracorrente alimentazione del motore	Controllare i componenti di potenza sulla scheda elettronica (da Q1 a Q6). Controllare il valore di resistenza tra fasi del motore (UVD): il valore deve essere lo stesso (in Ω). Verificare TR1 – TR2 – TR3 - ...- TR7. Fare prima una verifica visiva controllando che non siano danneggiati. Utilizzando un tester verificare che il valore tra U-V-W sia lo stesso nei 3 punti. Se il valore è differenti sostituire la scheda	
---	--	---	--

3	Valore della tensione di alimentazione fuori range (< 184Vac;> 273Vac)	Controllare la tensione di alimentazione fornita. Puntare con tester nella morsettiera tra Neutro e Linea e verificare la tensione di alimentazione (rete). Se questa è fuori range (es. maggiore 270 Vac) il problema riguarda l'alimentazione di casa e questo rischia di danneggiare il variatore della scheda (anche sostituendola il problema potrebbe riproporsi)	
5	Sovratemperature scheda elettronica	Raffreddare la scheda elettronica e controllare installazione del prodotto	

6	Il motore brushless ha perso il riferimento di rotazione	Verificare che il motore abbia una rotazione libera e che il cablaggio del motore sia correttamente collegato. Solitamente questo errore avviene quando si sbagliano le connessioni durante l'installazione della mainboard, in particolare verificare X2 e M2 e lo schema elettrico	
7	Il motore ha un posizionamento errato rispetto a l'angolo di posizionamento stimato.	Verificare che il motore abbia una rotazione libera. Verificare che la girante sia libera o bloccata. Si tratta di un'operazione meccanica: rimuovere vasca e coperchio in plastica per accedere alla girante	
9	Errore del software della scheda elettronica	Cambiare la scheda elettronica	
10	Scheda elettronica danneggiata	Cambiare la scheda elettronica	

ERRORE FLAP NIKOLA TESLA SWITCH

Se "OPEN" rimane accesa anche se il flap viene aperto, verificare il cablaggio ed il connettore del sensore ed il magnete di chiusura del flap.



ENGLISH

■ INDUCTION HOB SECTION

- **Errors that may be resolved by the user**

- **E2: Temperature limit has been exceeded.**

The system must cool down, wait for it to cool. If ko, check ventilation, make sure that the fan is free of blockages (not blocked, not obstructed). Check installation (cabinet). This operation is not covered by the warranty.

- **ER03+ constant Beep: water or cookware on top of the user interface.**

The system must be cleaned. This operation is not covered by the warranty.

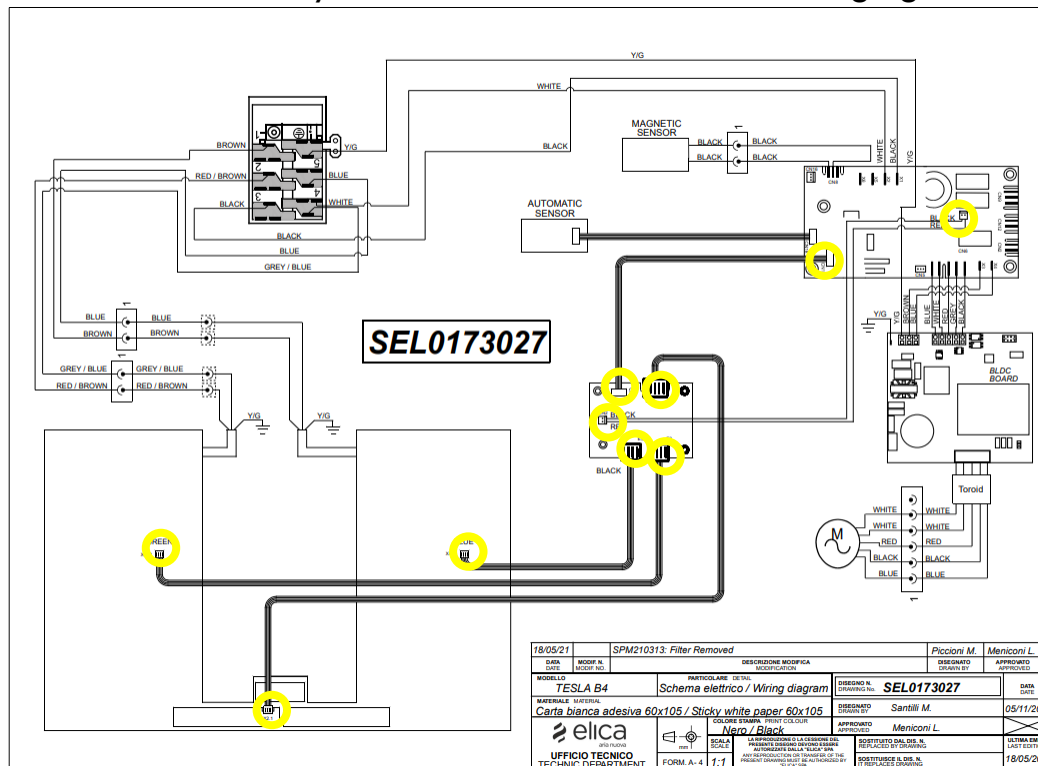
- **E3: Unsuitable cookware.**

It is necessary to verify the suitability of the cookware (must be ferromagnetic, and must not have lost its ferromagnetic properties on the bottom, due to the temperature of the hob when in operation). Further details are found in the product booklet. This operation is not covered by the warranty.

- **Errors that may be resolved by the service partner**

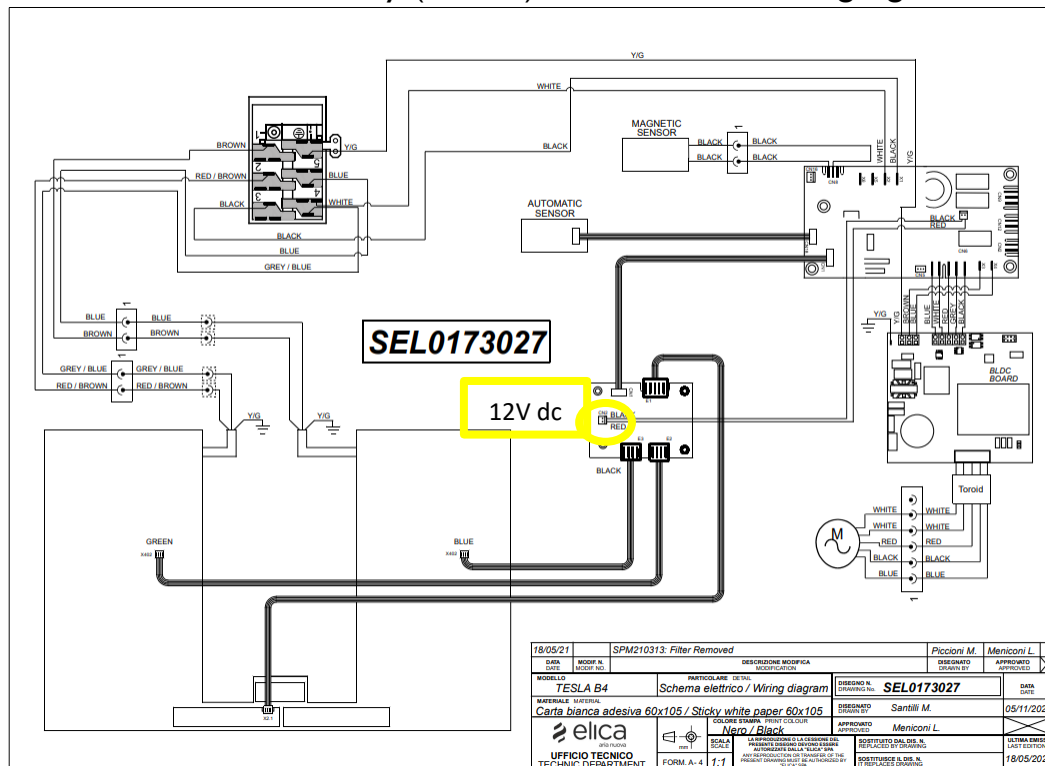
- **E4: Connection false contact; damaged modules or main board.**

1. Check if there are any false contacts in the connections highlighted as follows:



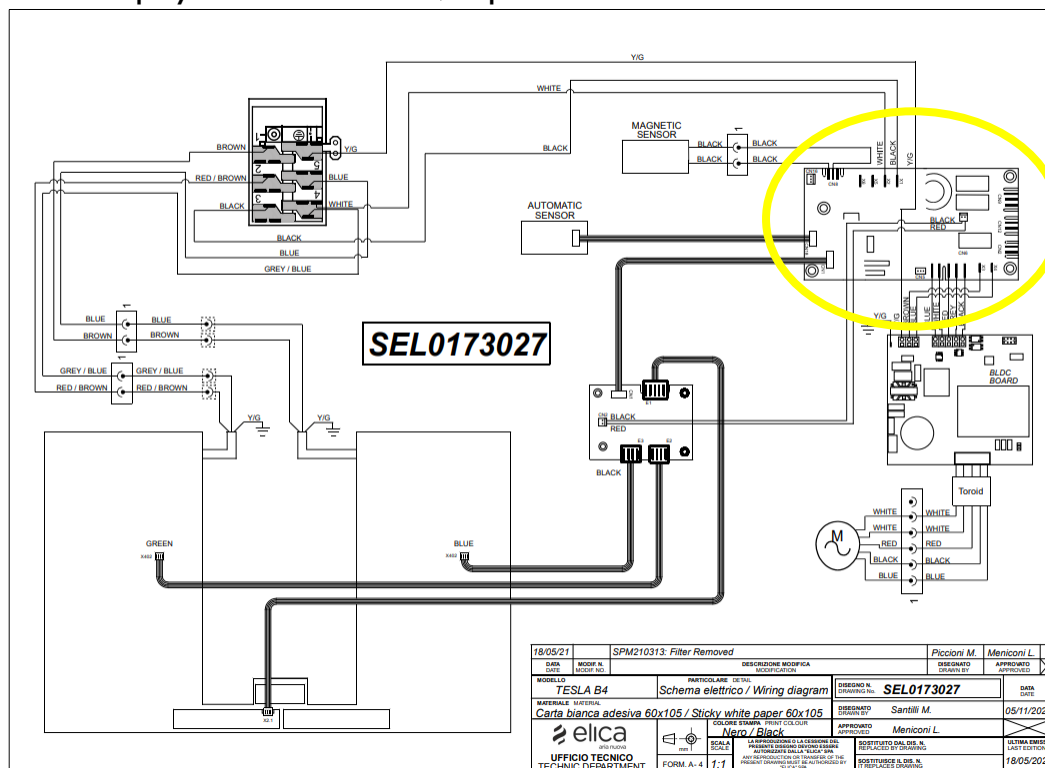
2. If all the connections are ok, verify the LIN wiring values as follows, if ko replace the master module:

3. Check if there is continuity (12V dc) in the connection highlighted as follows, if ko replace the master module:



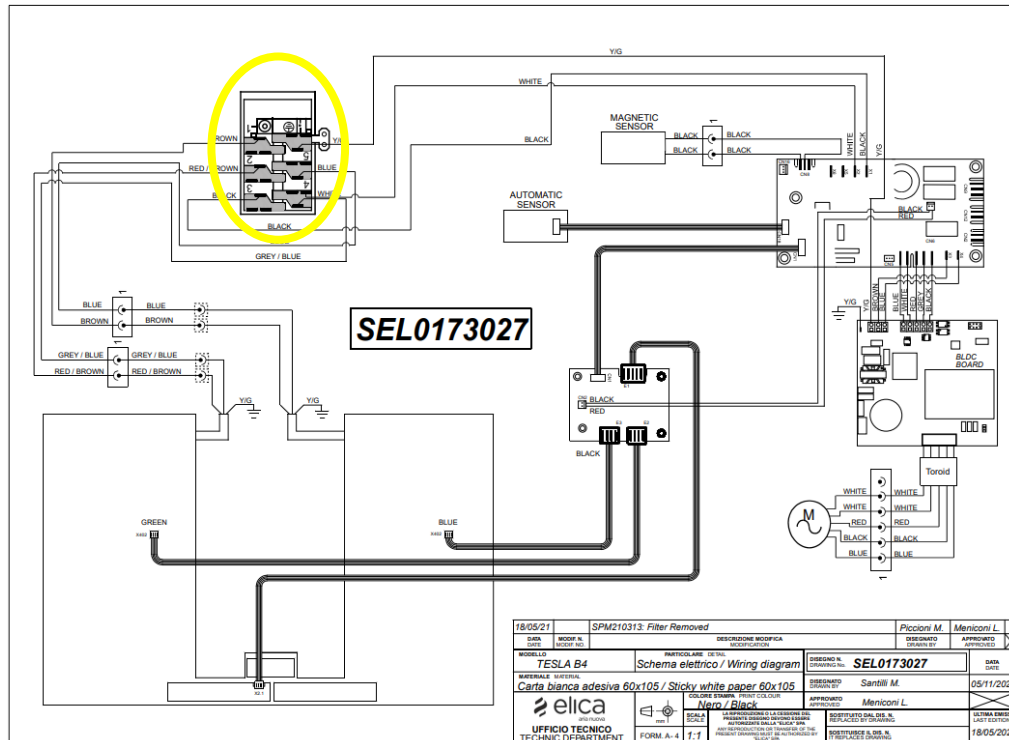
4. If the previous point was ok, but the error remains, check where the error is displayed:

5. If it is displayed on all 4 zones, replace the main board.

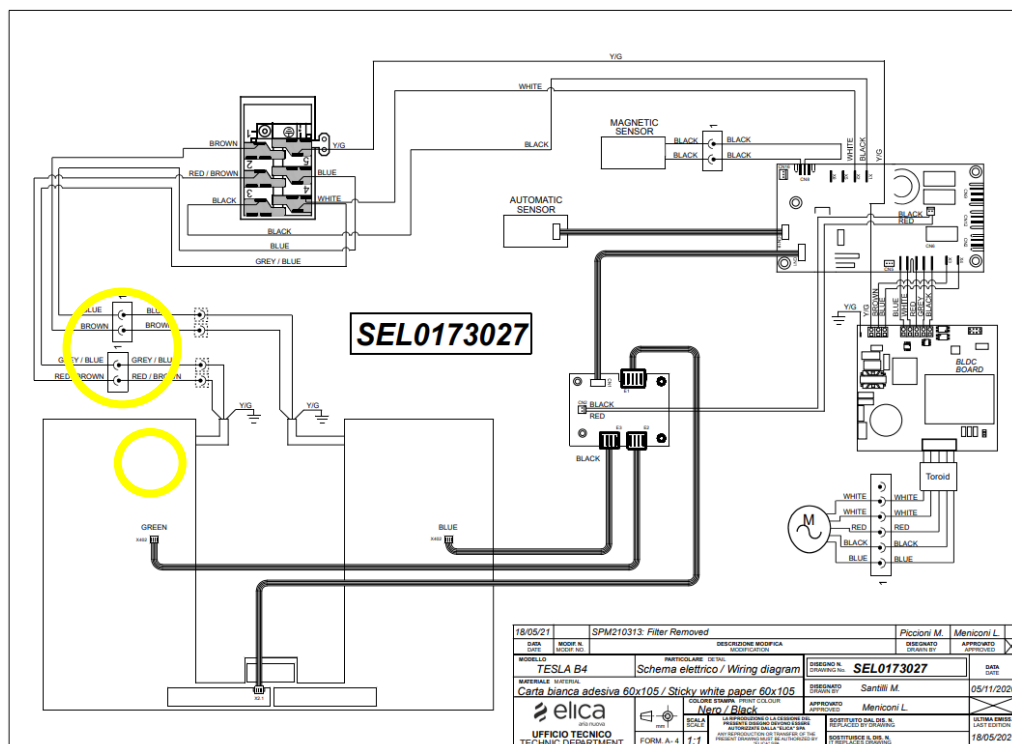


6. If it is only displayed on one side (right or left), replace the module on which the error is displayed.

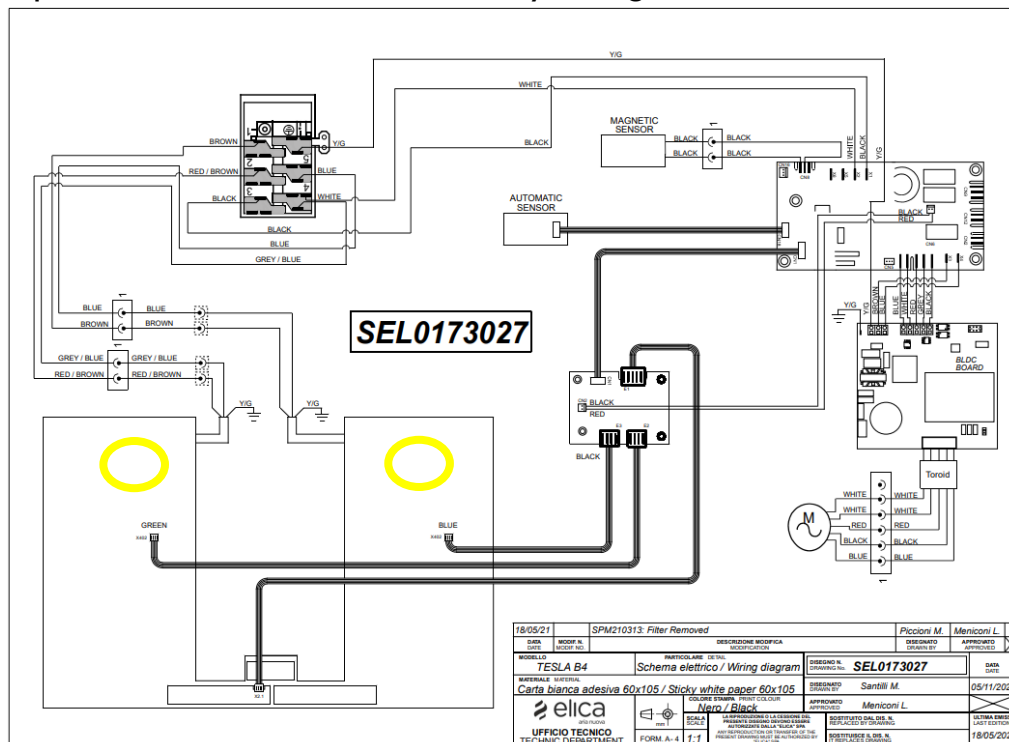
1. If the error is displayed on both sides (4 cooking zones), it is necessary to check the terminal box connection. If the error is attributable to a power supply error in the hob, the operation is not covered by the warranty.



2. If the power supply is ok, check if there is voltage on faston terminals (230V ac) as well the master module (left) connection, as highlighted below:



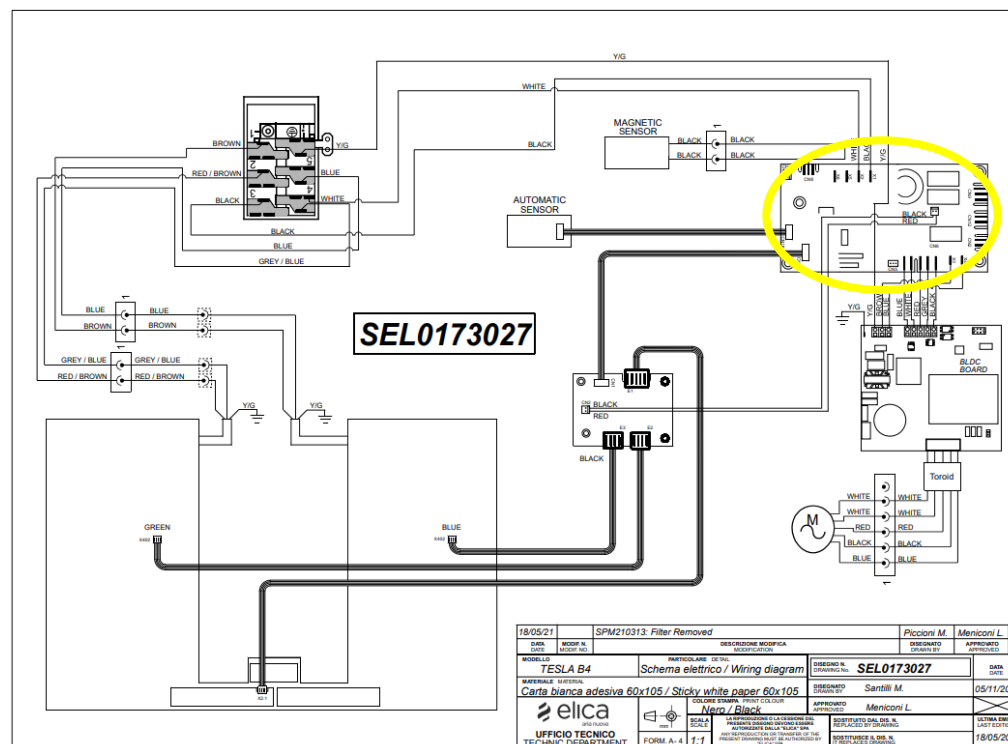
3. If point 3 is ok, check fuses suitability of right and left modules. If ko, replace damaged module.



4. If point 4 is ok, it is necessary to check the IGBT values of both modules. If < than 10 K Ω , replace the damaged module (in short-circuit).



5. If the previous IGBT values are ok, replace the main board.



- **E6: Power supply is out of range.**

1. Check the mains voltage and power supply frequency. (terminal box).
2. This error usually resets automatically, if it remains regardless of the checks in point 1, replace the induction module (the side where the error is given).

- **E8: Broken fan.**

Verify that the inductor fan is free of blockages (manual control) and that the power is supplied to the fan (12V). If ko, replace the module.

- **E9: Temperature sensor is out of range or damaged.**

The problem may be the inductor plate (coil) or the module: take an inductor plate from the side where the error is not displayed, and put it in the place of the one with the error, if the problem is resolved, replace only the inductor plate (coil), otherwise replace the module.

- **E/A: Module hardware defect.**

Replace the module where the error is displayed.

- **ER22: Damaged user interface.**

Replace user interface (where the error is displayed).

- **ER20: Damaged user interface.**

Replace user interface (where the error is displayed)

- **ER21: User interface damaged or the control algorithm has overheated.**

Let the hob cool, if the error remains replace the user interface (where the error is displayed).

- **ER36: User interface damaged. Possible short-circuit or damaged temperature sensor.**

Replace user interface (where the error is displayed).

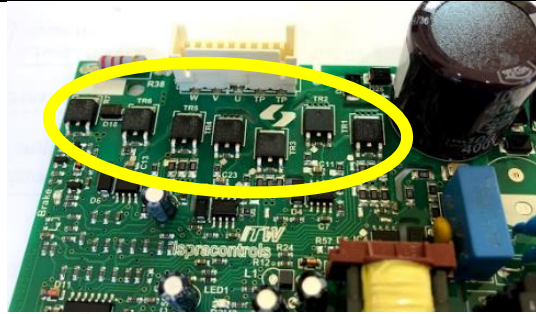
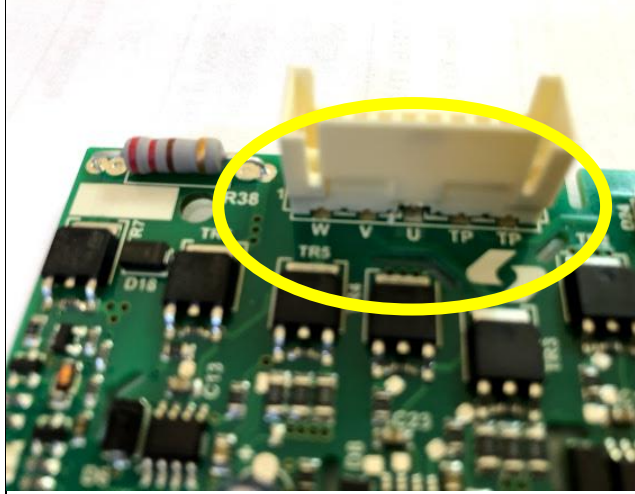
- **ER40: User interface damaged.**

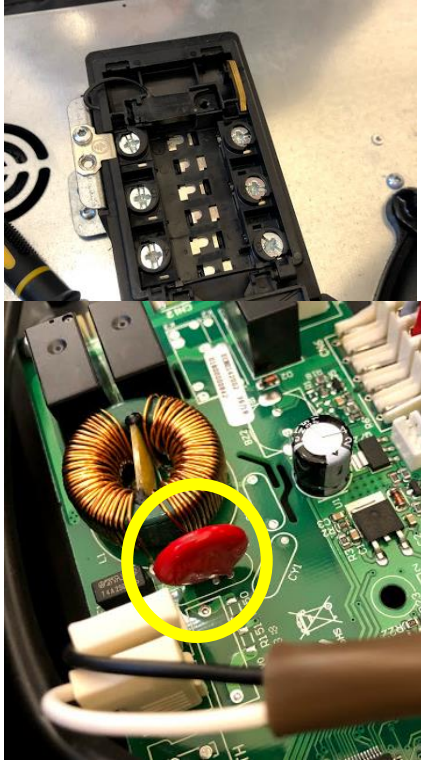
Disconnect and reconnect the user interface, if the error remains replace the user interface (where the error is displayed).

FLASHING LED PROBLEM – SISME MOTOR



The board controls the brushless motor operation, receiving commands from the extraction board. There are 3 available connections: motor connection, power supply connection (L-N-ground) and communication connection. There are 2 LEDs directly positioned on the board: one red light and another green light. In the case of malfunctions, the Red LED flashes a certain number of times, in a way to communicate the type of problem:

Red LED: number of flashes.	Problem	Solution	Notes
0 (always active).	Proper operation.	---	---
2	Overcurrent in motor power supply.	Check power components on the electronic board (from Q1 to Q6). Check the resistance values between the motor phases (UVD): the values must be the same (in Ω). Check TR1 – TR2 – TR3 - ...- TR7. First, check that there is no visible damage. Using a tester, check that the value between U-V-W is the same in 3 points. If the value is different, replace the board.	 

3	Power supply voltage value is out of range (< 184Vac;> 273Vac).	Check the supplied power supply voltage. Insert the tester into the terminal box between Neutral and Line, and check the power supply voltage (mains). If this is out of range, (e.g. Greater than 270 Vac) the problem concerns the home power supply, and this risks damaging the board varistor (even if replaced, the problem occur again).	
5	Electronic board overheating.	Let the electronic board cool down, and check product installation.	

6	The brushless motor has lost its rotation reference.	Check that the motor can rotate freely, and that the motor wiring is properly connected. This problem usually occurs when connections were incorrectly made during the main board installation, in particular check X2 and M2, and the wiring diagram as well.	
7	The motor is incorrectly positioned with respect to the estimated positioning angle.	Check that the motor can rotate freely. Check if the impeller is free or blocked. This entails a mechanical operation: remove the plastic tray and cover to access the impeller.	
9	Electronic board software error.	Replace the electronic board.	
10	Damaged electronic board.	Replace the electronic board.	

NIKOLA TESLA SWITCH FLAP ERROR

If "OPEN" remains on, even when the flap is opened, check sensor wiring and connector, as well as the flap closure magnet.



DEUTSCH

■ ABSCHNITT: INDUKTIONSPLATTE

- **Fehler, die vom Benutzer behoben werden können**

- **E2: Temperaturgrenzen überschritten.**

Das System muss abkühlen, warten Sie, bis es abgekühlt ist. Wenn KO, überprüfen Sie die Belüftung, der Lüfter muss frei laufen, nicht blockiert oder verstopft sein. Überprüfen Sie die Installation (Schrank). Die Garantie deckt diese Eingriffe nicht ab.

- **ER03+Dauerton: Wasser oder Töpfe über der Benutzerschnittstelle.**

Das System säubern. Die Garantie deckt diesen Eingriff nicht ab.

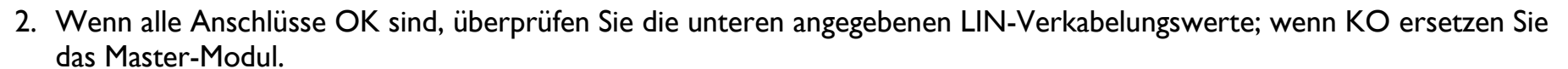
- **E3: Ungeeigneter Kochtopf.**

- Benutzen Sie nur Töpfe und Pfannen, die für Induktionskochfelder geeignet sind, d.h. die *ferromagnetische Eigenschaften* aufweisen. Durch starkes Erhitzen können die ferromagnetischen Eigenschaften verloren gehen. Alle Angaben finden Sie in der Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt nicht diese Eingriffe ab.

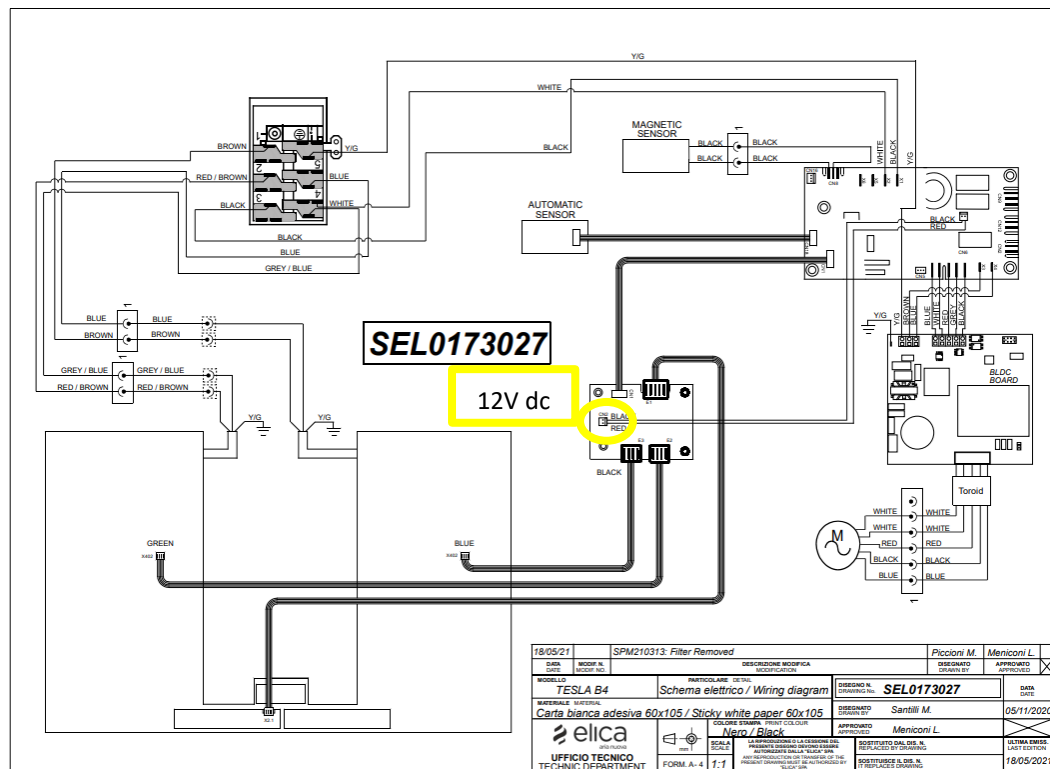
- **Fehler, die vom Service Partner behoben werden können**

- **E4: Falscher Anschluss; Beschädigtes Modul/Hauptplatine**

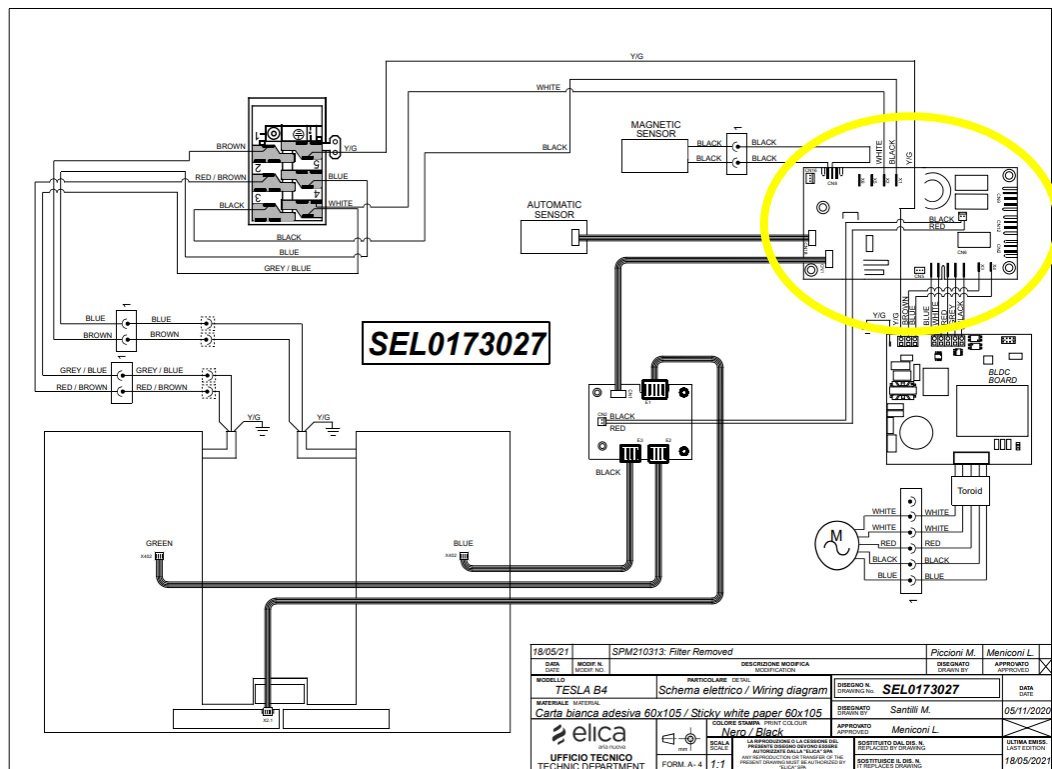
1. Überprüfen Sie, ob falsche Anschlüsse durchgeführt worden sind (siehe untere Abb.)



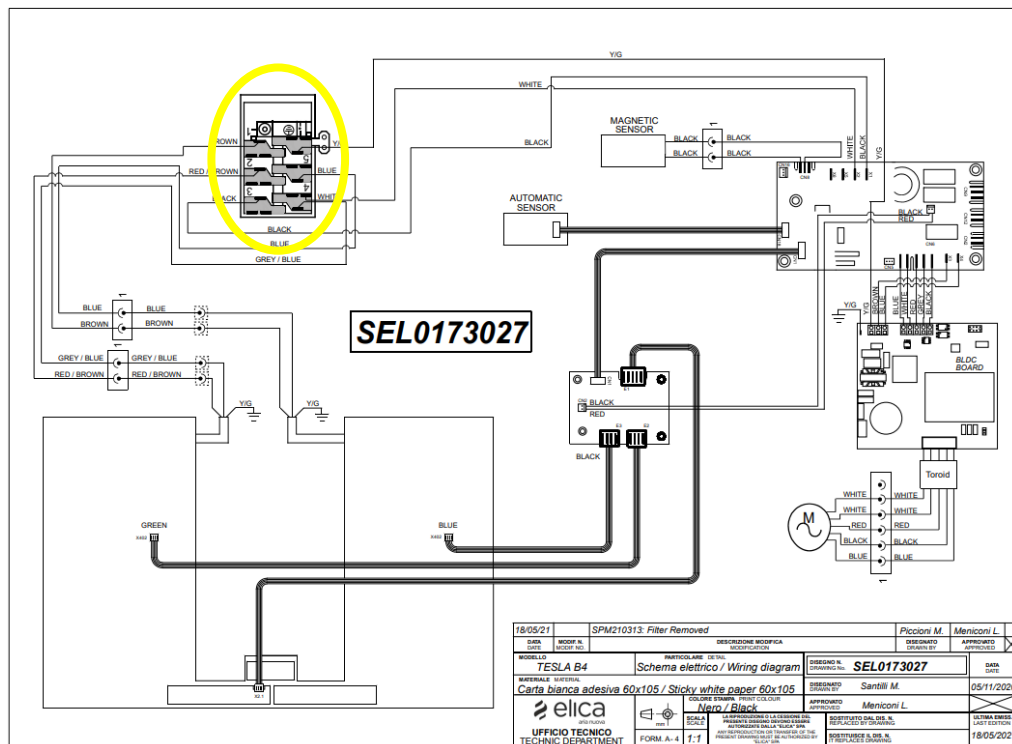
2. Wenn alle Anschlüsse OK sind, überprüfen Sie die unteren angegebenen LIN-Verkabelungswerte; wenn KO ersetzen Sie das Master-Modul.



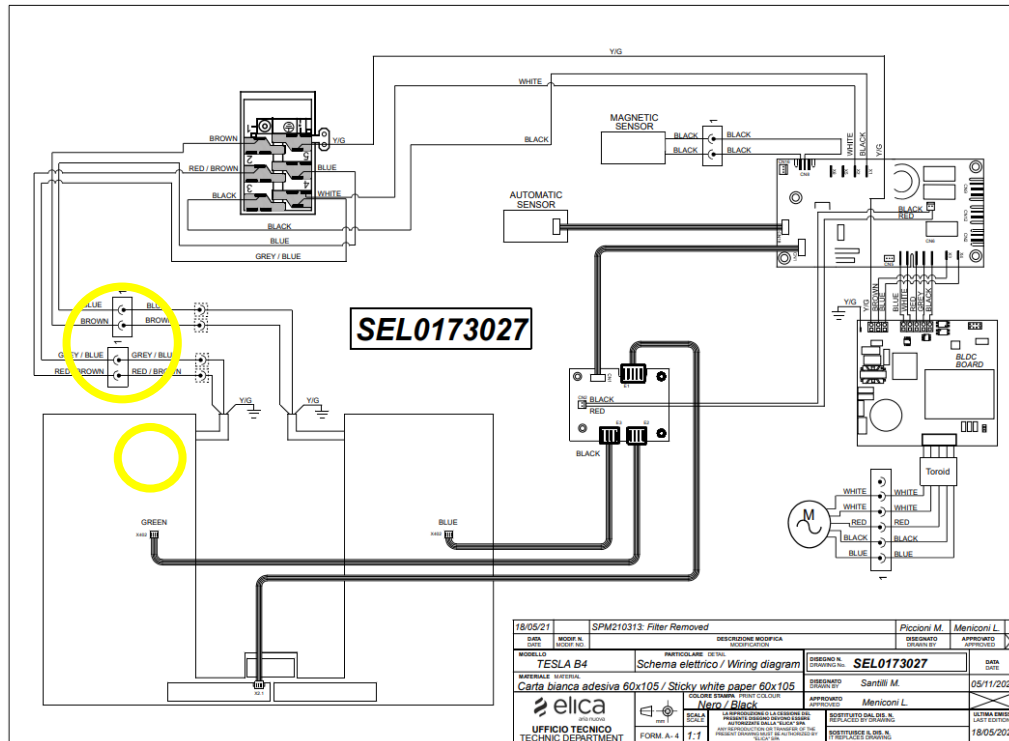
4. Wenn der vorheriger Eingriff ein positives Ergebnis ergab, der Fehler jedoch weiterhin besteht, überprüfen Sie, wo der Fehler auftritt:
 - a. Wenn er in allen 4 Zonen erscheint, ersetzen Sie die Hauptplatine.



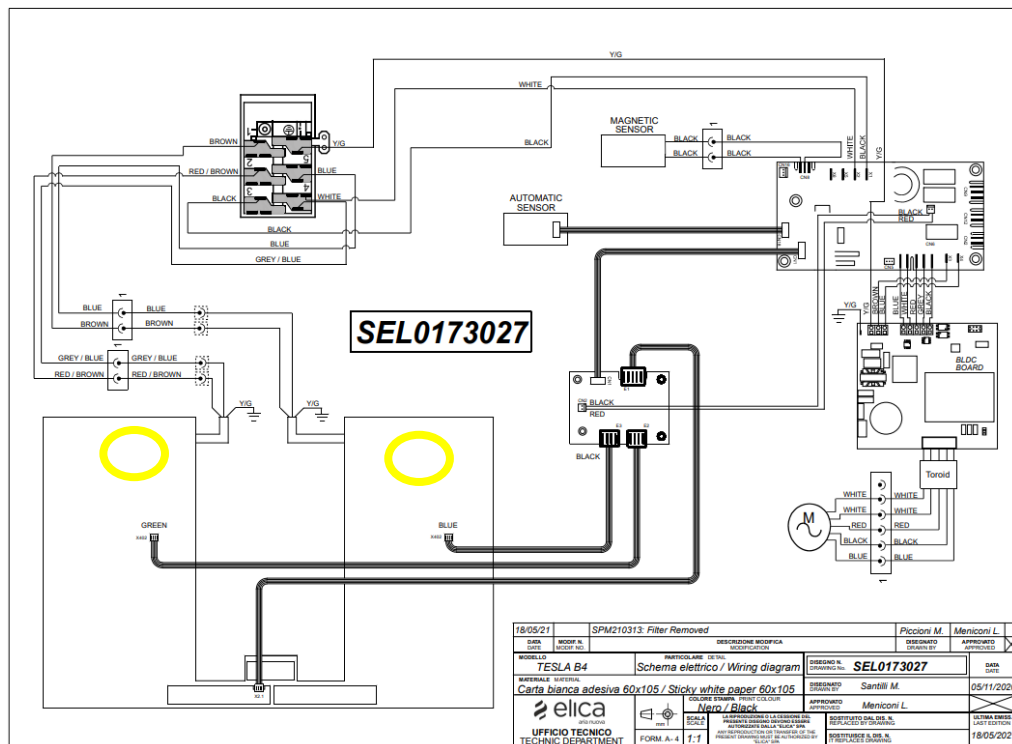
b. Wenn er nur auf einer Seite (rechts oder links) erscheint, ersetzen Sie das Modul, an dem der Fehler auftritt.



3. Wenn die Stromversorgung OK ist, überprüfen Sie, ob Spannung an den unten markierten Anschlüssen des Fastons (230 V AC) und des Mastermoduls (links) anliegt:



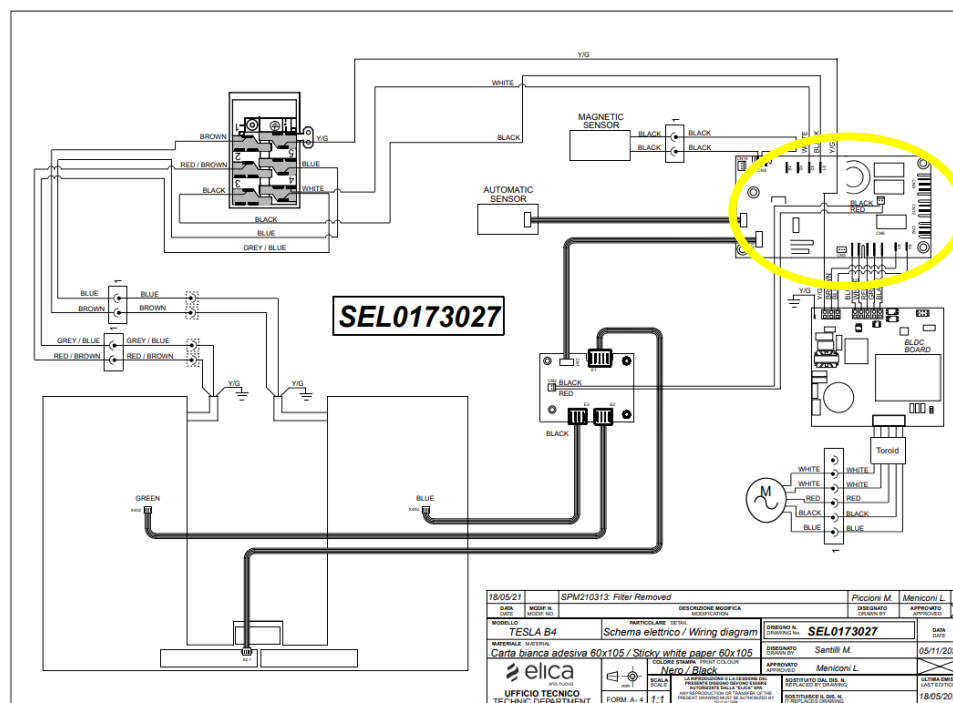
4. Wenn der Eingriff unter Punkt 3 OK ist, überprüfen Sie die Sicherungen des rechten und linken Moduls. Wenn KO ersetzen Sie das beschädigte Modul.



5. Wenn der Eingriff unter Punkt 4 OK ist, überprüfen Sie die IGBT-Werte beider Module. Wenn der Wert $< 10\text{ K}\Omega$ ist, ersetzen Sie das beschädigte Modul (kurzgeschlossen).



6. Wenn die zuvor überprüfte IGBT-Werte OK sind, ersetzen Sie die Hauptplatine.

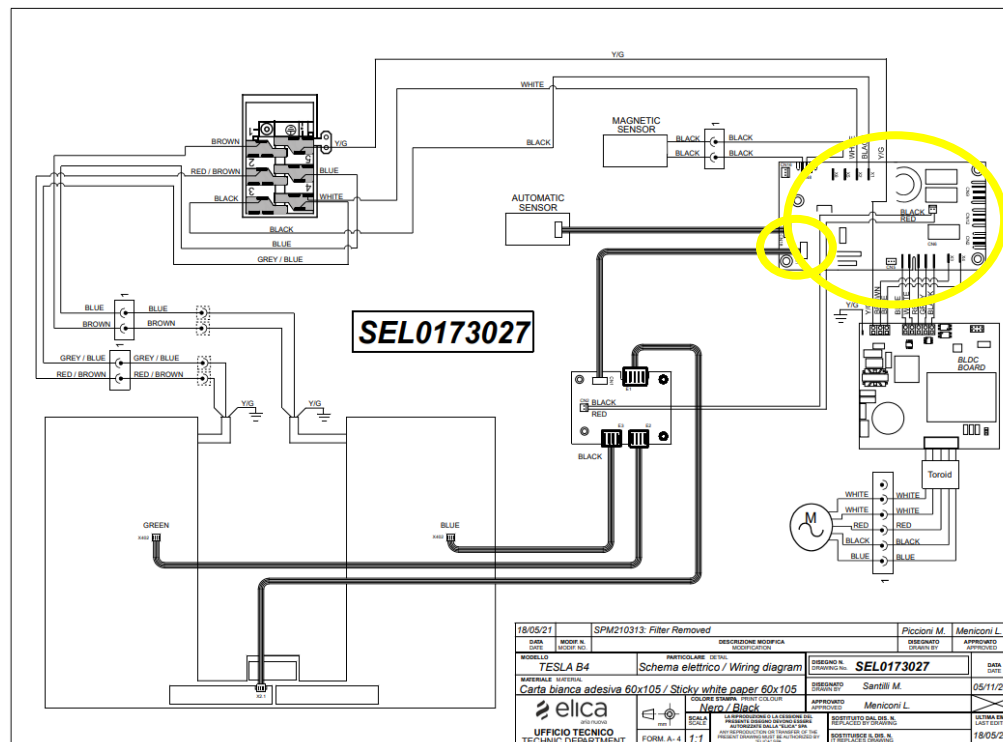


- **E6: Stromversorgung außerhalb des Wertebereichs.**
 1. Überprüfen Sie die Netzspannung und -frequenz (Klemmleiste).
 2. Normalerweise wird dieser Fehler automatisch zurückgesetzt. Wenn der Fehler nach den unter Punkt 1 beschriebenen Überprüfungen weiterhin besteht, ersetzen Sie das Induktionsmodul (Seite, auf der der Fehler auftritt).
- **E8: Lüfterausfall.**
Überprüfen Sie, ob der Lüfter frei dreht (manuelle Kontrolle) und ob er mit Strom versorgt wird (12V). Wenn KO ersetzen Sie das Modul.
- **E9: Defekter oder beschädigter Temperatursensor.**
Das Problem könnte den Induktor (Spule) oder das Modul betreffen: Nehmen Sie den Induktor von der Seite ab auf der kein Fehler auftritt und setzen Sie ihn auf die Seite auf der der Fehler auftritt. Wenn das Problem dadurch behoben ist, nur den Induktor (Spule), andernfalls das Modul ersetzen.
- **E/A: Hardware-Fehler des Moduls.**
Ersetzen Sie das Modul von der Seite, auf der der Fehler auftritt.
- **ER22: Beschädigte Benutzerschnittstelle.**
Ersetzen Sie die Benutzerschnittstelle (wo der Fehler angezeigt ist).
- **ER20: Beschädigte Benutzerschnittstelle.**
Ersetzen Sie die Benutzerschnittstelle (wo der Fehler angezeigt ist).
- **ER21: Beschädigte Benutzerschnittstelle oder Übertemperatur des Kontrollalgorithmus.**
Lassen Sie das Kochfeld abkühlen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, ersetzen Sie die Benutzerschnittstelle.
- **ER36: Beschädigte Benutzerschnittstelle. Möglicher Kurzschluss oder beschädigter Temperatursensor.**
Ersetzen Sie die Benutzerschnittstelle (wo der Fehler angezeigt ist).
- **ER40: Beschädigte Benutzerschnittstelle.**
Trennen Sie die Benutzerschnittstelle und verbinden Sie sie erneut. Wenn der Fehler weiterhin besteht, ersetzen Sie die Benutzerschnittstelle (wo der Fehler angezeigt ist).

■ ABSCHNITT: DUNSTABZUGSHAUBE

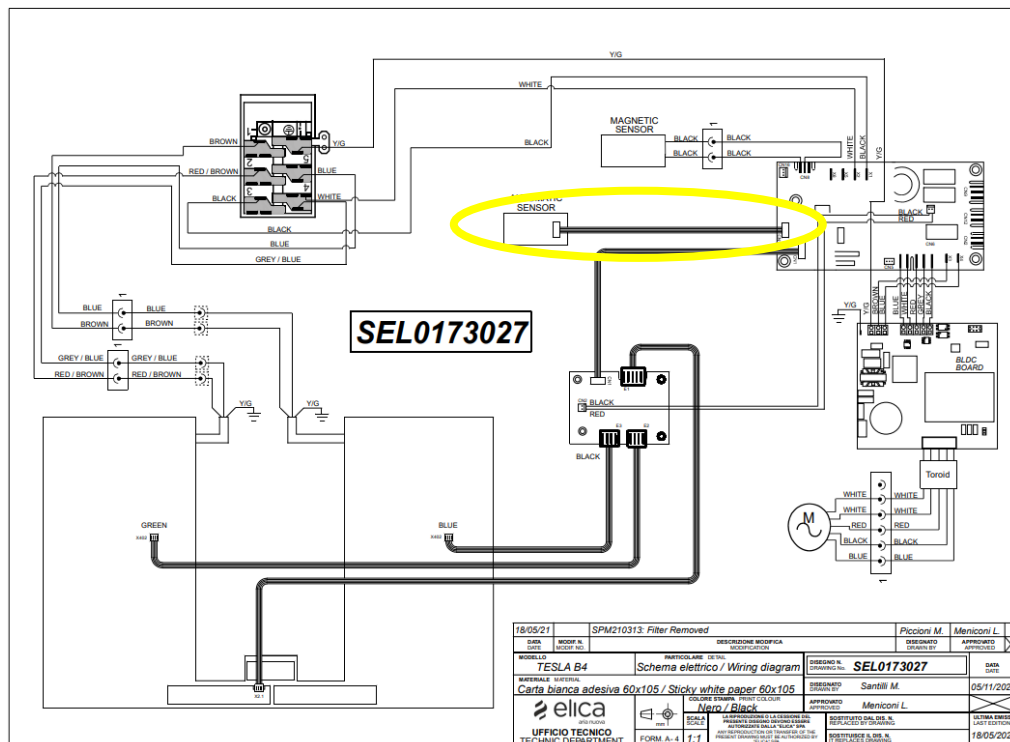
- **D1: Fehlende Kommunikation zwischen Hauptplatine und Modulen.**

Wenn die Induktionsmodule funktionieren und die Absaugung nicht, überprüfen Sie die Verbindungen zwischen Hauptplatine und Modulen (rechts und links); sind die Verbindungen OK, ersetzen Sie die Hauptplatine.



- **D2: Geruchssensorplatte nicht angeschlossen oder beschädigt.**

Überprüfen Sie die Anschlüsse und Verkabelung des Geruchssensors (bzw. Automatiksenors) zur Hauptplatine. Bei guter Verbindung und Durchgang den Geruchssensor (bzw. Automatiksensor) ersetzen.



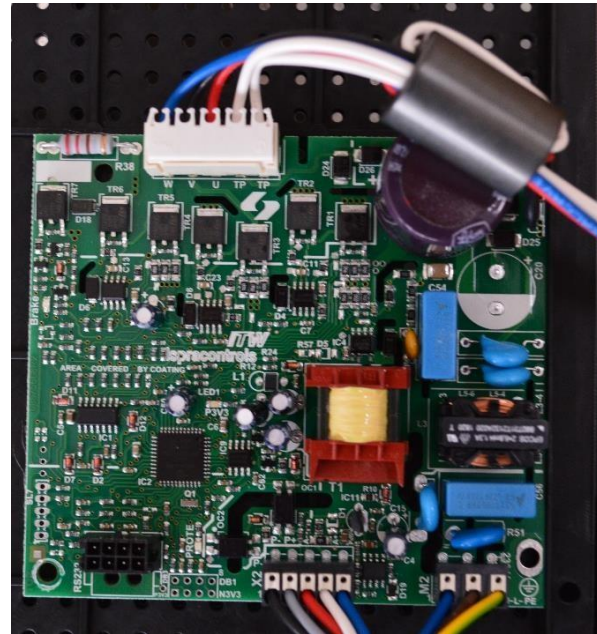
PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

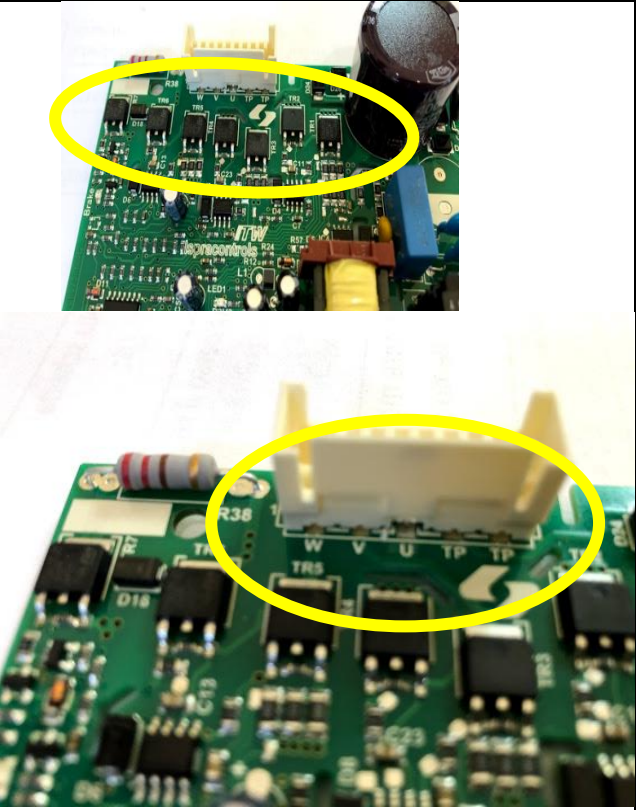
BLAU
ROT
WEISS
SCHWARZ

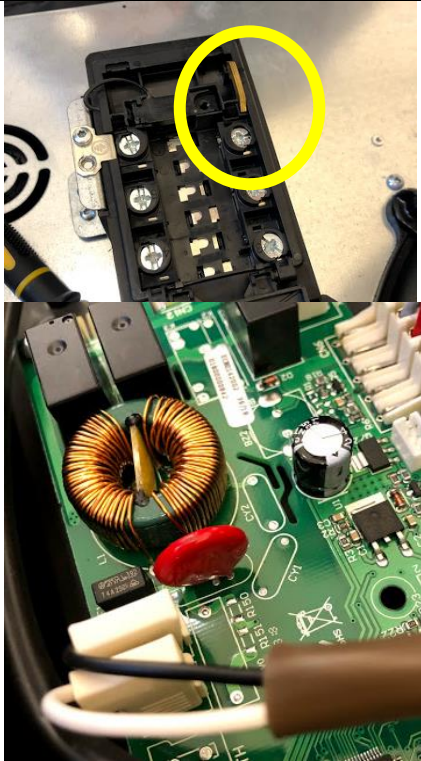
Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

FEHLER DURCH LED-BLINKEN – SISME-MOTOR



Die Platine des Absaugsystems steuert die Platine des Brushless-Motors. Es gibt 3 Anschlüsse: Motoranschluss, Stromanschluss (L-N-Masse) und Kommunikationsanschluss. Direkt auf der Platine befinden sich 2 LEDs: eine mit rotem Licht und die andere mit grünem Licht. Die rote LED blinkt im Fehlerfall eine bestimmte Anzahl von Blinken, das bedeutet, dass folgendes Problem mitgeteilt wird:

LED ROT: Blink- Anzahl	Problem	Lösung	Anmerkung
0 (immer aktiv)	Korrekter Betrieb	---	---
2	Überstrom der Motorstromverso rgung	Überprüfen Sie die Leistungskomponenten der Leiterplatte (von Q1 bis Q6). Prüfen Sie den Widerstandswert zwischen den Motorphasen (UVD): Der Wert muss gleich sein (in Ω). Prüfen Sie TR1 - TR2 - TR3 -... - TR7. Führen Sie zuerst eine Sichtprüfung durch und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt sind. Prüfen Sie mit einem Tester, ob der Wert zwischen U-V-W in den 3 Punkten gleich ist. Wenn der Wert unterschiedlich ist, ersetzen Sie die Platine.	

3	Versorgungsspannung außerhalb des Wertebereichs (< 184Vac;> 273Vac)	Überprüfen Sie die Netzspannung. Prüfen Sie mit einem Tester auf der Klemmleiste - zwischen Neutral und Leitung - die Versorgungsspannung (Netz). Wenn diese außerhalb des zulässigen Bereichs liegt (z. B. mehr als 270 V AC), betrifft das Problem die Wohn-Stromversorgung und dies könnte die Gefahr einer Beschädigung des Varistors der Platine darstellen (auch nach Ersetzen kann das Problem erneut auftreten).	
5	Übertemperatur der Leiterplatte	Lassen Sie die Leiterplatte abkühlen und überprüfen Sie dann die Installation des Geräts.	

6	Der Brushless-Motor hat die Drehreferenz verloren	Stellen Sie sicher, dass der Motor frei dreht und dass die Motorverkabelung richtig angeschlossen ist. Normalerweise tritt dieser Fehler bei fehlerhaften Anschlüssen der Hauptplatine auf; insbesondere X2 und M2 und den Schaltplan überprüfen.	
7	Der Motor ist in falscher Lage in Bezug auf dem geschätzten Positionierungswinkel.	Stellen Sie sicher, dass der Motor frei dreht. Überprüfen Sie, ob der Rotor frei oder blockiert ist. Dies ist ein mechanischer Vorgang: Entfernen Sie die Wanne und die Kunststoffabdeckung, um an das Laufrad zu gelangen.	
9	Software-Fehler der Leiterplatte	Leiterplatte ersetzen	
10	Beschädigte Leiterplatte	Leiterplatte ersetzen	

FLAP-FEHLER NIKOLA TESLA SWITCH

Bleibt „OPEN“ auch bei geöffnetem FLAP an, überprüfen Sie die Verkabelung, den Sensorstecker sowie den FLAP-Schließmagneten.



FRANÇAIS

■ SECTION PLAQUE INDUCTION

- **Erreurs pouvant être résolues par l'utilisateur**

- **E2: Limites de température dépassées.**

Le système doit refroidir, attendez qu'il refroidisse. Si KO, vérifiez la ventilation, le ventilateur doit tourner librement (non bloqué, non obstrué). Intervention à considérer hors garantie.

- **ER03+ Bip constant: Eau ou casseroles au dessus de l'interface utilisateur.**

Nettoyez le système. Intervention à considérer hors garantie.

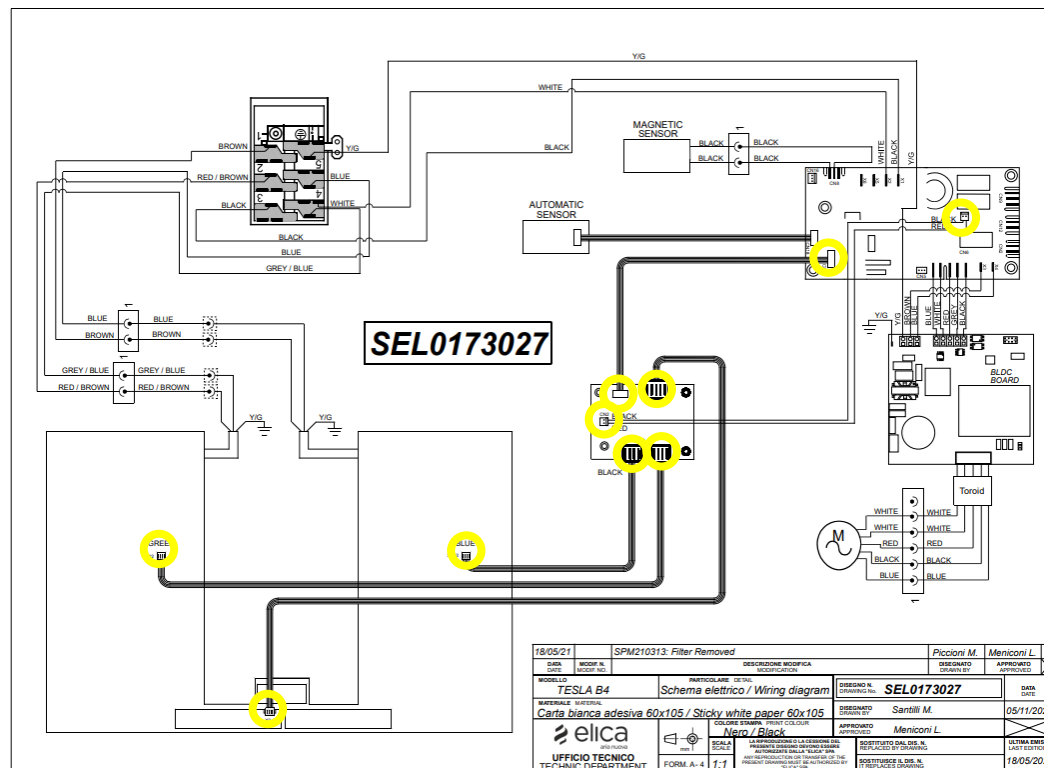
- **E3: Casserole non adaptée.**

Il est nécessaire de vérifier l'adéquation des casseroles (constituées d'un matériau *ferromagnétique* qui n'ont pas perdu leurs caractéristiques ferromagnétiques en raison de la température de la table de cuisson en fonctionnement). Les spécifications sont indiquées dans le livret du produit. Intervention à considérer hors garantie.

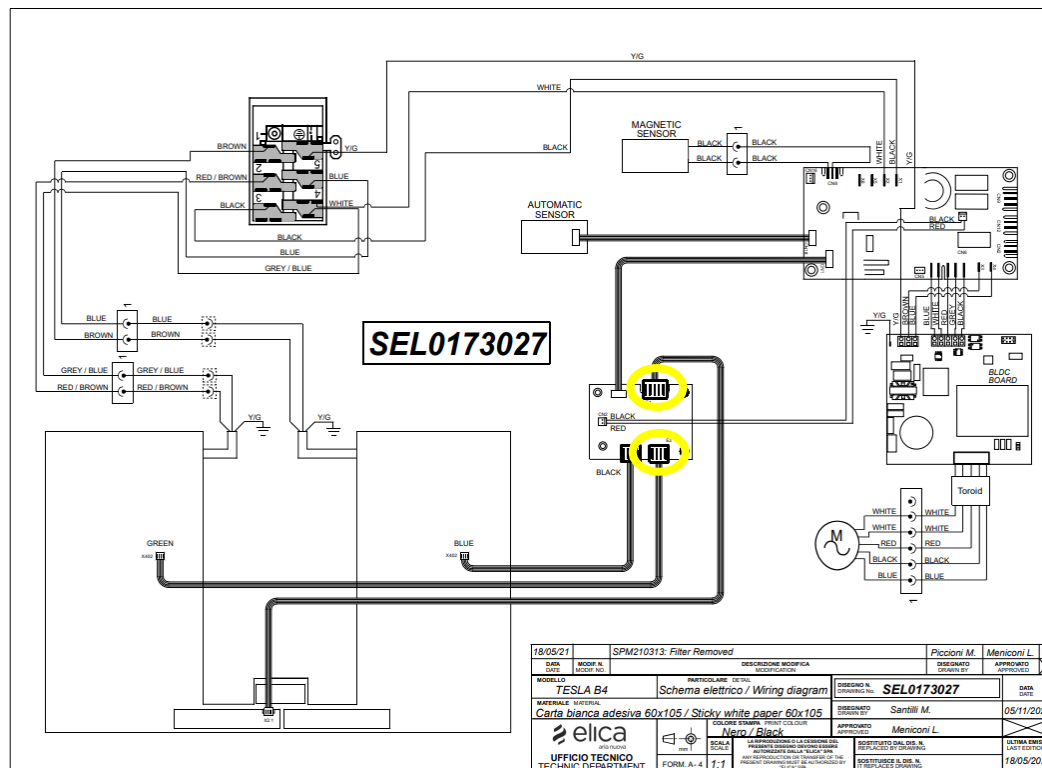
- **Erreurs pouvant être résolues par le Service Partner**

- **E4: Mauvais contact des connexions ; module ou carte mère endommagés**

I. Vérifiez les faux contacts dans les connexions mises en évidence ci-dessous :



2. Si toutes les connexions sont OK, vérifiez les valeurs de câblage LIN comme ci-dessous, si KO, remplacez le module Master :



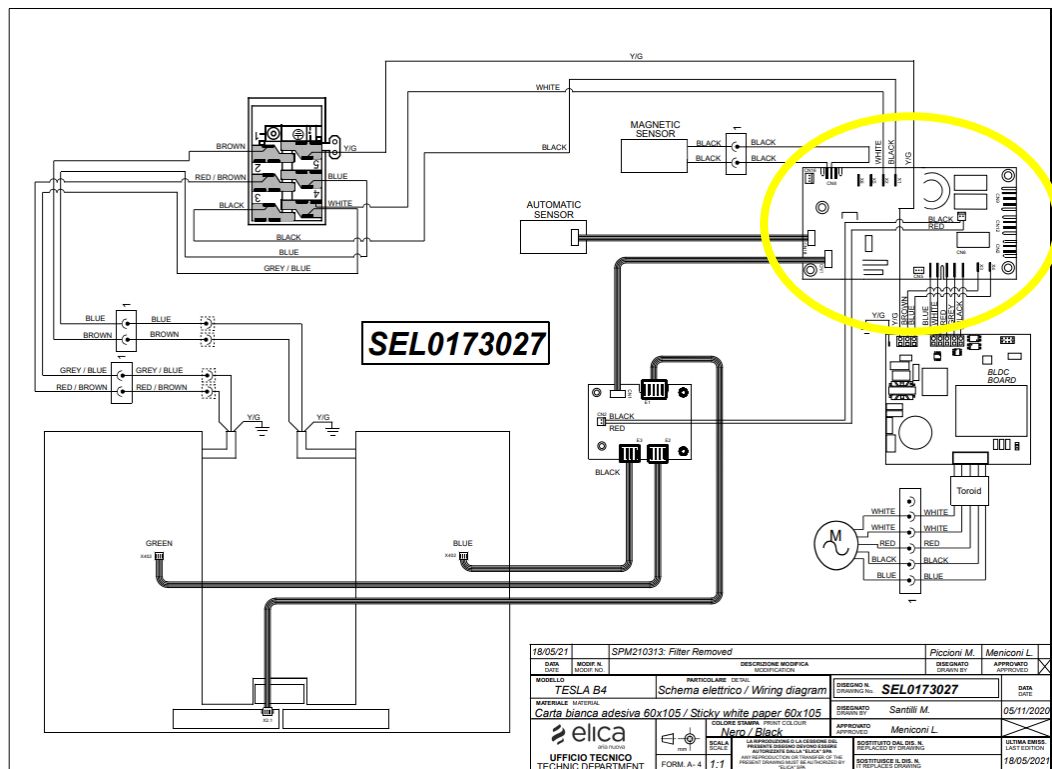
PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

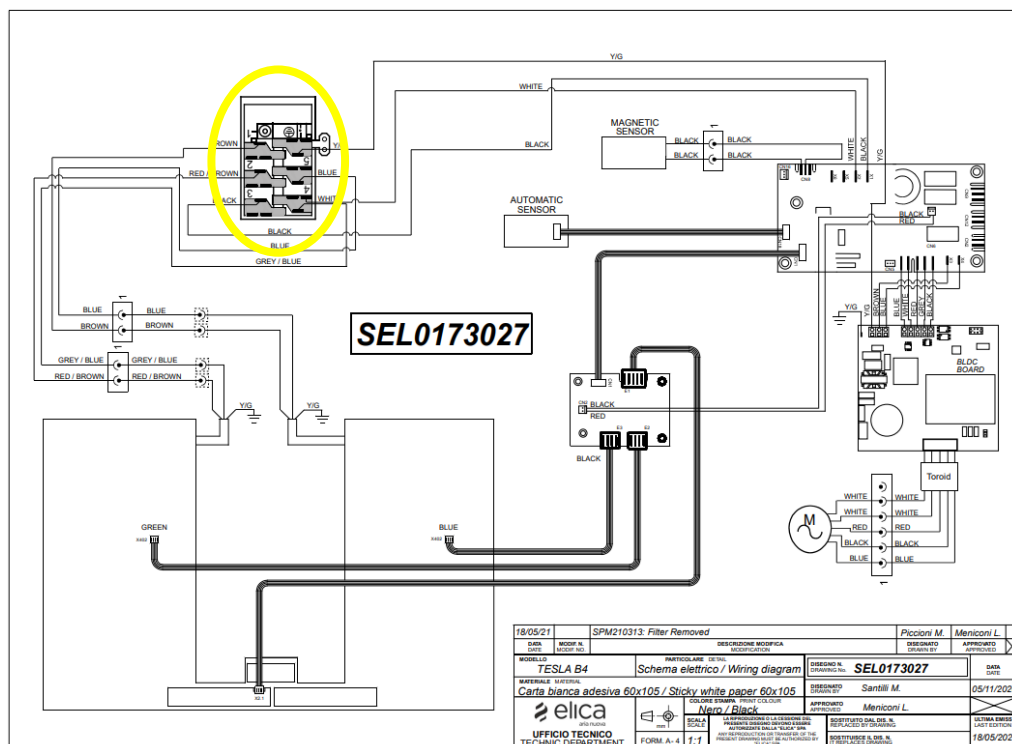
BLEU
ROUGE
BLANC
NOIR

Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

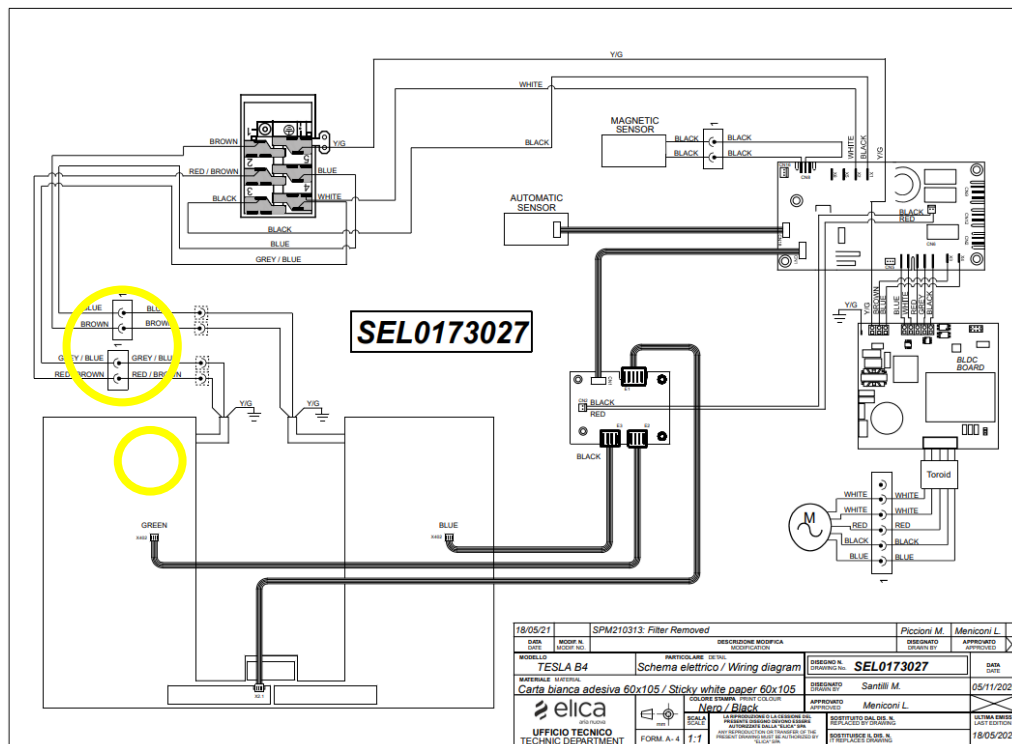
3. Vérifiez s'il y a continuité (12V dc) dans la connexion mise en évidence ci-dessous; si KO, remplacez le module Master :



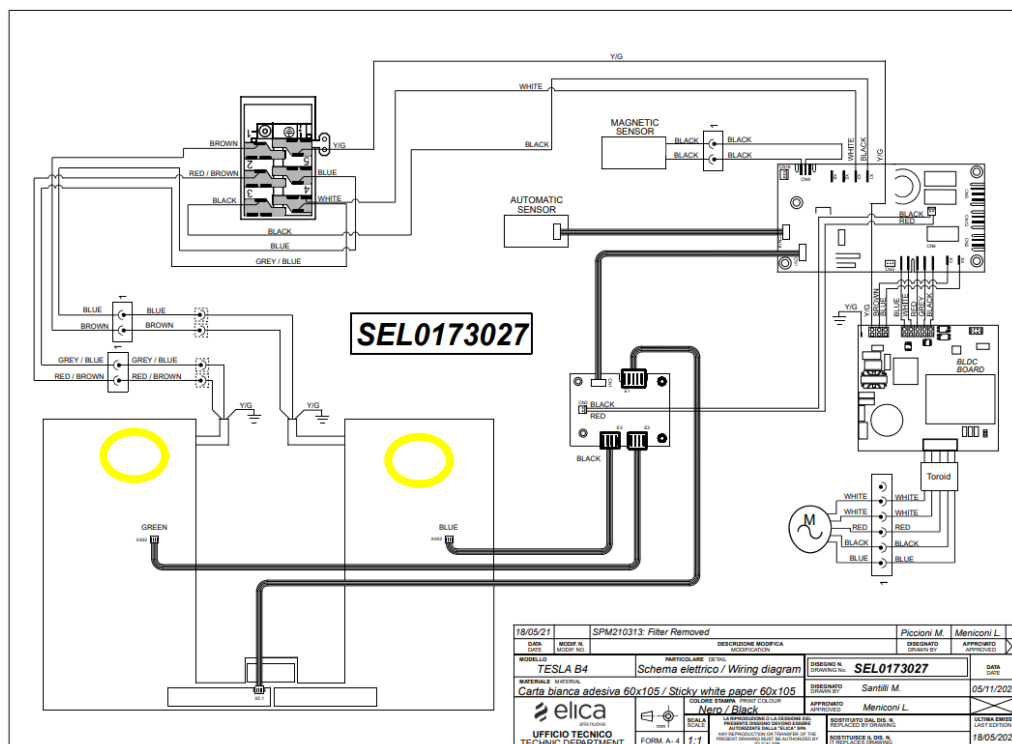
b. S'il apparaît d'un seul côté (droite ou gauche), remplacez le module où apparaît l'erreur.



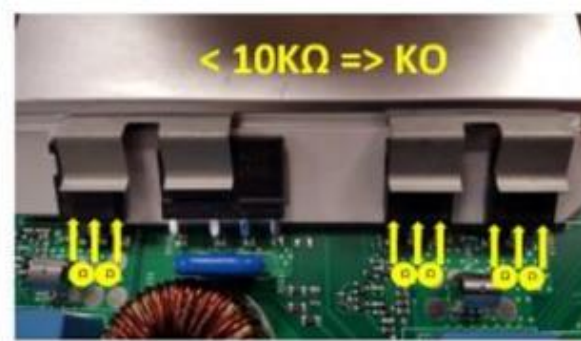
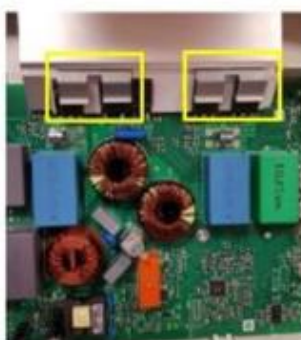
3. Si l'alimentation est OK, vérifiez s'il y a une tension sur les Fastons (230V ac) et sur le module Master (gauche) mis en évidence ci-dessous :



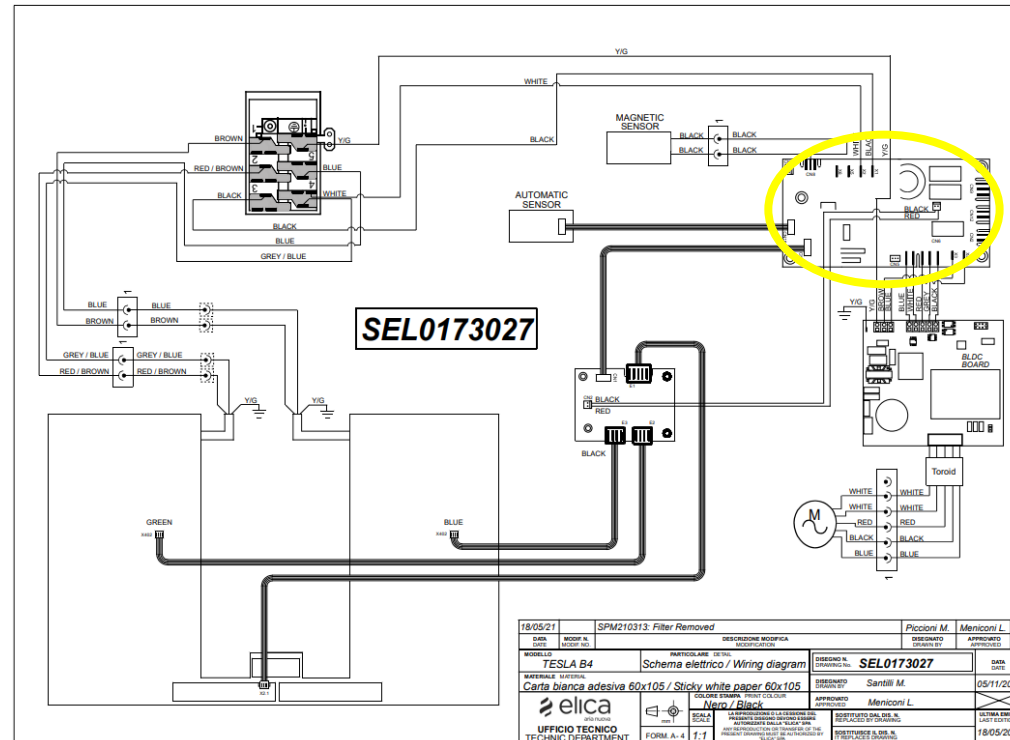
4. Si l'étape 3 est OK, vérifiez l'adéquation des fusibles des modules (droite et gauche). Si KO, remplacez le module endommagé.



5. Si l'étape 4 est OK, vérifiez les valeurs IGBT des deux modules. Si $< 10\text{ K}\Omega$, remplacez le module endommagé (court-circuité).



6. Si les valeurs IGBT précédemment vérifiées sont OK, remplacez la carte mère.



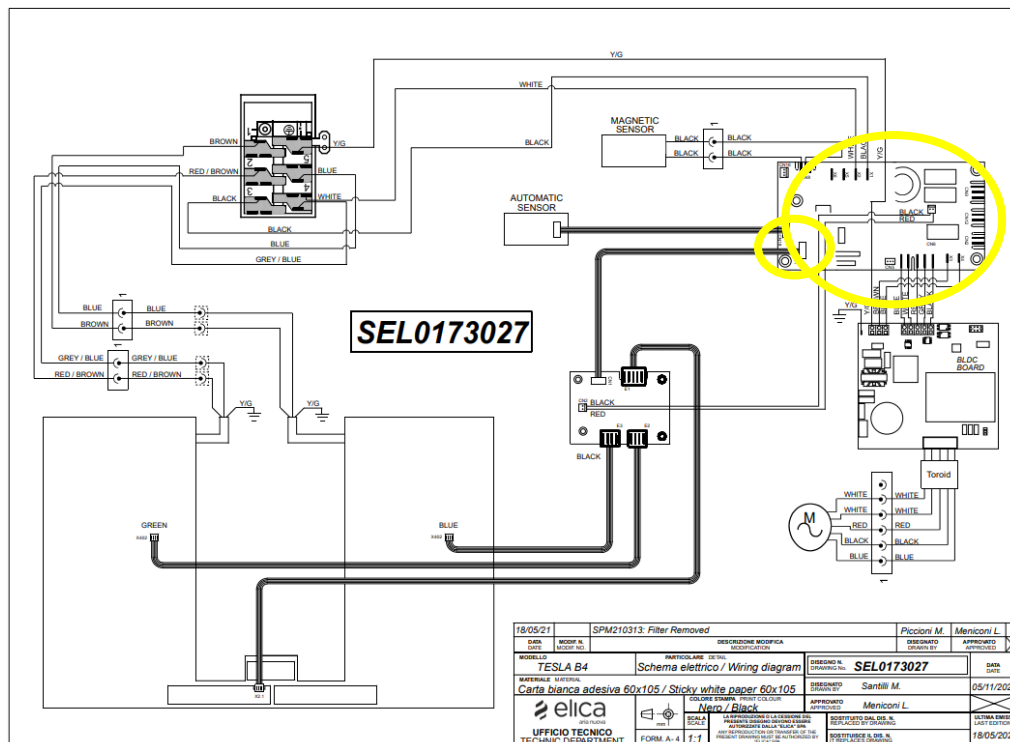
- **E6: Alimentation hors limite.**

1. Vérifiez la tension du réseau et la fréquence d'alimentation (bornier).
2. Généralement cette erreur est réinitialisée automatiquement, si elle persiste malgré les vérifications de l'étape 1, remplacez le module d'induction (côté où apparaît l'erreur).

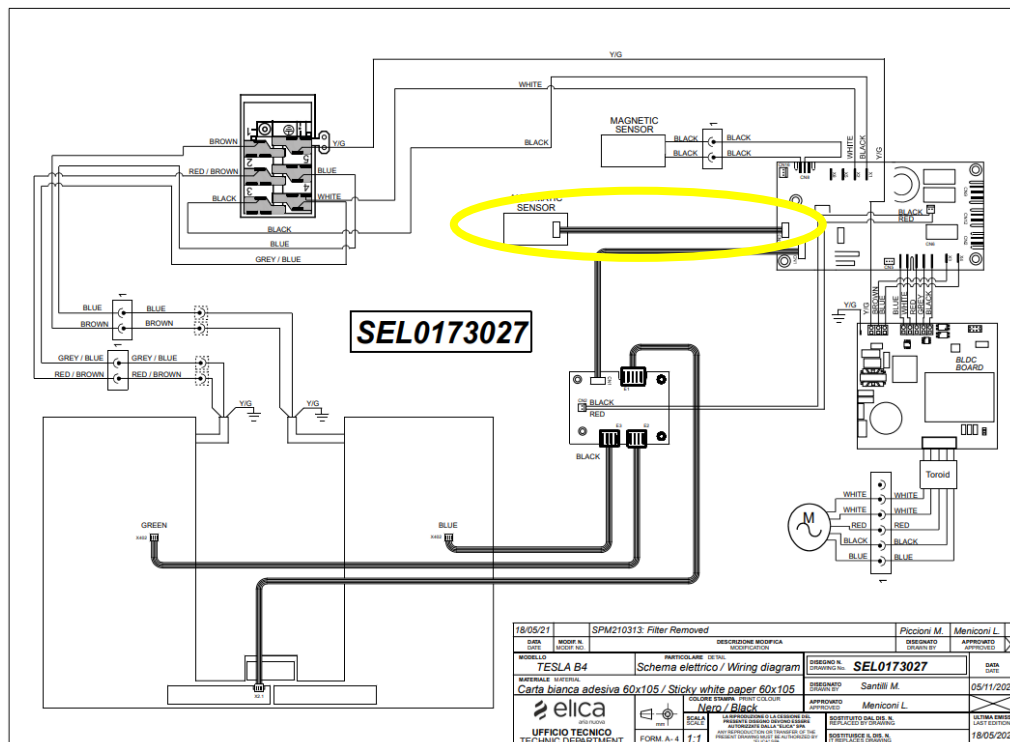
- **E8: Panne du ventilateur.**
Vérifiez que le ventilateur de l'inducteur est libre (contrôle manuel) et que le ventilateur est alimenté (12V). Si KO, remplacez le module.
- **E9: Capteur de ventilation hors portée ou endommagé.**
Le problème peut concerner l'inducteur (bobine) ou l'inducteur complète (module) : retirez un inducteur d'un côté où l'erreur n'apparaît pas et placez-le du côté où l'erreur apparaît ; si le problème est résolu, remplacez uniquement l'inducteur (bobine), autrement remplacez le module.
- **E/A: Défaut Hardware du module.**
Remplacer le module du côté où l'erreur apparaît.
- **ER22: Interface utilisateur endommagée.**
Remplacer l'interface utilisateur (où l'erreur apparaît).
- **ER20: Interface utilisateur endommagée.**
Remplacer l'interface utilisateur (où l'erreur apparaît).
- **ER21: Interface utilisateur endommagée ou l'algorithme de contrôle a atteint la surchauffe.**
Laissez refroidir la plaque de cuisson, si l'erreur persiste, remplacez l'interface utilisateur (où l'erreur apparaît).
- **ER36: Interface utilisateur endommagée. Probable court-circuit ou capteur de température cassé.**
Remplacer l'interface utilisateur (où l'erreur apparaît).
- **ER40: Interface utilisateur endommagée.**
Déconnectez l'interface utilisateur et reconnectez-la, si l'erreur persiste, remplacez l'interface utilisateur (où l'erreur apparaît).

■ SECTION HOTTE

- **D1: Aucune communication entre la carte mère et les modules.**
Si les modules induction fonctionnent et que l'aspiration ne fonctionne pas, vérifiez les connexions entre la carte d'aspiration et les modules (droite et gauche) ; si les connexions sont bonnes, remplacez la carte mère.



- D2:** Carte du capteur d'odeurs déconnectée ou endommagée.
 Vérifier l'adéquation des connexions et du câblage du capteur d'odeurs (ou capteur automatique) à la carte mère. S'il est bien connecté et qu'il y a continuité, remplacez le capteur d'odeurs (ou le capteur automatique).



PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

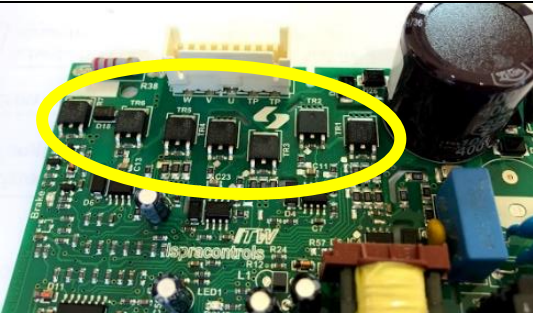
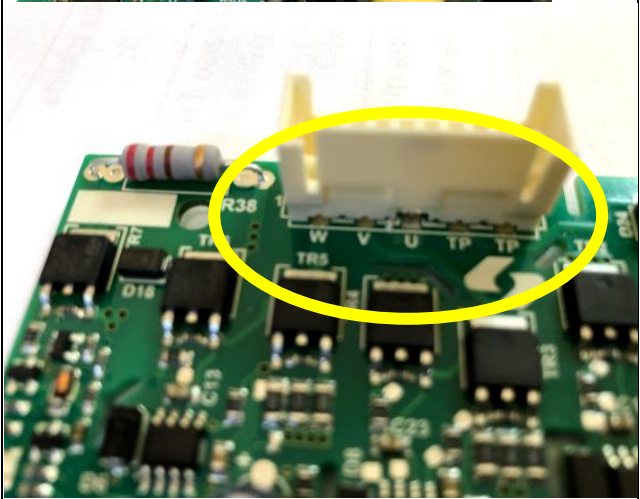
BLEU
ROUGE
BLANC
NOIR

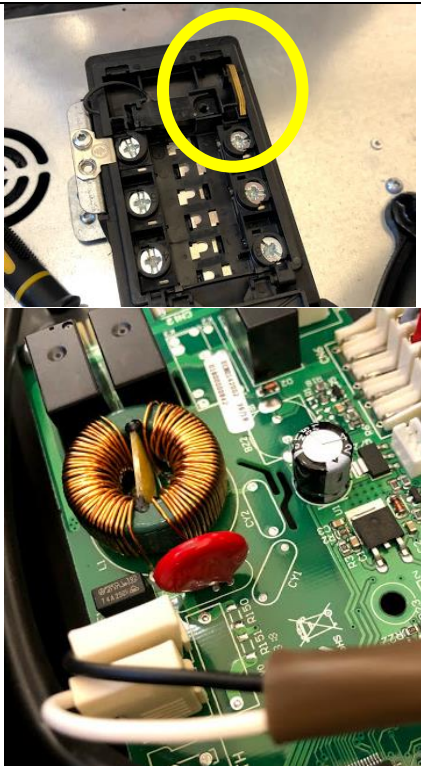
Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

PROBLÈME CLIGNOTEMENT LED – MOTEUR SISME



La carte contrôle la fonctionnalité du moteur brushless, recevant les commandes de la carte d'aspiration. 3 connexions sont disponibles : connexion moteur, connexion alimentation (L-N-terre) et connexion communication. Directement sur la carte, il y a 2 LED : une avec une lumière rouge et l'autre avec une verte. La LED rouge, en cas de dysfonctionnement, fait un certain nombre de clignotements, ce qui correspond aux types de problème suivants:

LED rouge: nombre de clignotements	Problème	Solution	Remarque
0 (toujours actif)	Bon fonctionnement	---	---
2	Surintensité de l'alimentation du moteur	Vérifiez les composants de puissance sur la carte électronique (de Q1 à Q6). Vérifiez la valeur de résistance entre les phases du moteur (UVD) : la valeur doit être la même (en Ω). Vérifiez TR1 - TR2 - TR3 -... - TR7. Faites d'abord un contrôle visuel en vérifiant qu'ils ne sont pas endommagés. A l'aide d'un testeur vérifiez que la valeur entre U-V-W est la même dans les 3 points. Si la valeur est différente, remplacez la carte.	 

3	Valeur de la tension d'alimentation hors limite (< 184Vac;> 273Vac)	Vérifiez la tension d'alimentation fournie. Pointez avec un testeur dans le bornier entre Neutre et Ligne et vérifiez la tension d'alimentation (secteur). Si celui-ci est hors de portée (ex : supérieur à 270 Vac) le problème concerne l'alimentation électrique de l'habitation et cela risque d'endommager le <i>variastore</i> de la carte (même en le remplaçant, le problème pourrait se reproduire)	
5	Surchauffe de la carte électronique	Faites refroidir la carte électronique et vérifiez l'installation du produit	

6	Le moteur brushless a perdu sa référence de rotation	Vérifiez si le moteur tourne librement et si le câblage du moteur est bien relié. Habituellement, cette erreur se produit suite à des mauvaises connexions lors de l'installation de la carte mère, en particulier vérifiez X2 et M2 et le schéma électrique.	
7	Mauvais positionnement du moteur par rapport à l'angle de positionnement estimé.	Vérifiez si le moteur tourne librement. Vérifiez si le rotor est libre ou bloqué. C'est une opération mécanique : retirez le bac et le couvercle en plastique pour accéder au rotor.	
9	Erreur du logiciel de la carte électronique	Remplacez la carte électronique	
10	Carte électronique endommagée	Remplacez la carte électronique	

ERREUR FLAPI NIKOLA TESLA SWITCH

Si « OPEN » reste allumé même si le flap est ouvert, vérifiez le câblage et le connecteur du capteur et l'aimant de fermeture du flap.



ESPAÑOL

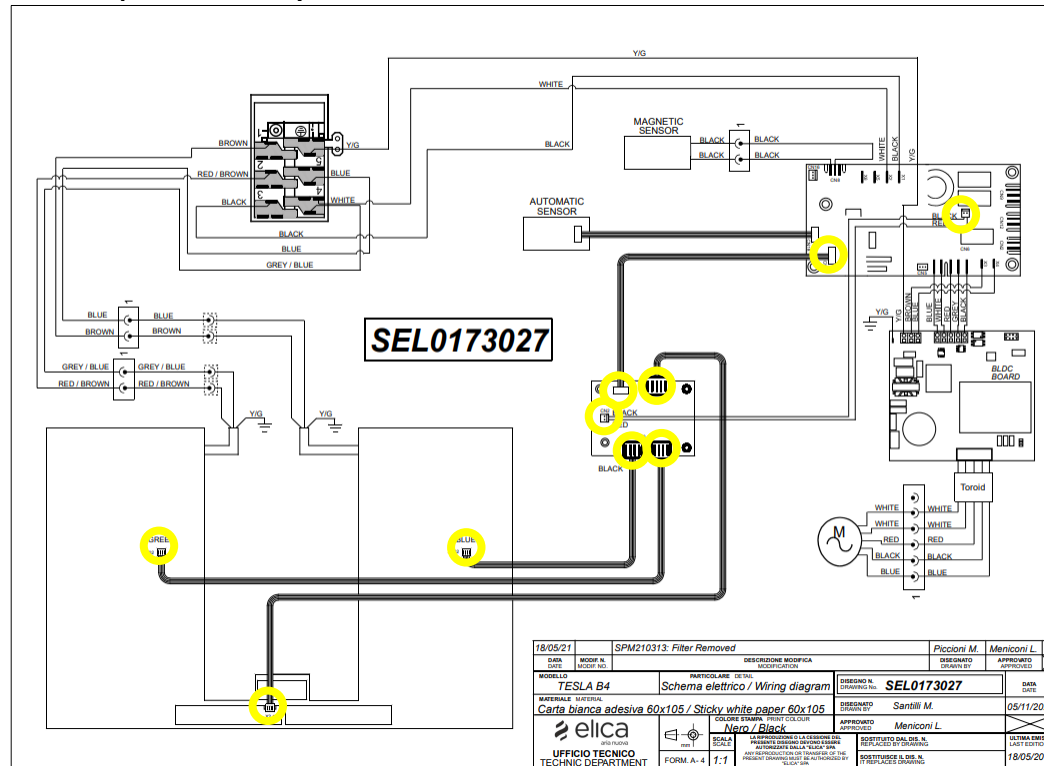
SECCIÓN DEL PLAN DE INDUCCIÓN

- **Errores que puede resolver el usuario**
- **E2: límites de temperatura excedidos**
El sistema necesita enfriarse, espere a que se enfríe.
Si no, verifique la ventilación que el ventilador esté libre (no bloqueado, no obstruido). Verifique la instalación (encastre).
Intervención que se considerará fuera de garantía.
- **ER03+Beep constante: agua desbordada en user interface o olla no adaptada.**
Se debe limpiar superficie de encimera. Intervención que se considerará fuera de garantía.
- **E3: Olla inadecuada.**
Es necesario comprobar la idoneidad de las ollas (que sea ferromagnética y que no haya perdido las características ferromagnéticas en el fondo debido a la temperatura de la encimera en funcionamiento). Las especificaciones se indican en el folleto del producto. **Intervención que se considerará fuera de garantía.**

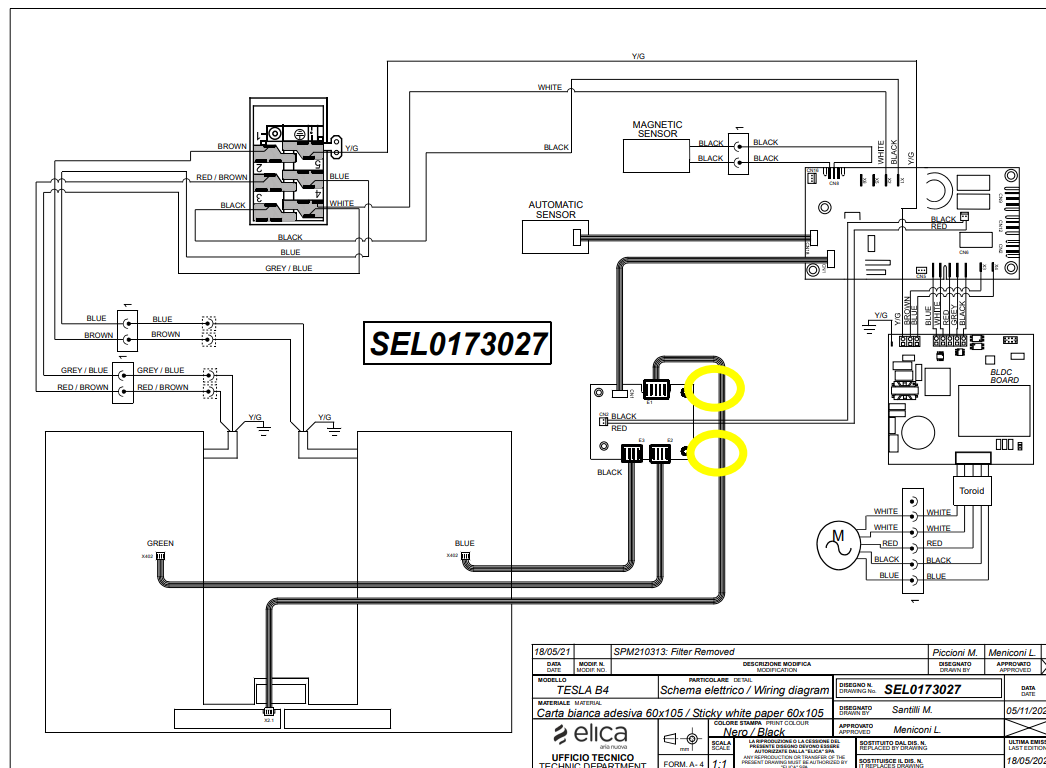
- **Errores que puede resolver el tecnico**

- **E4: Falso contactos en conexiones; módulo o placa principal dañado**

I. Compruebe si hay contactos falsos en las conexiones resaltadas a continuación:



2. Si todas las conexiones están bien, verifique los valores del cableado LIN de la siguiente manera, si no, reemplace el módulo maestro:



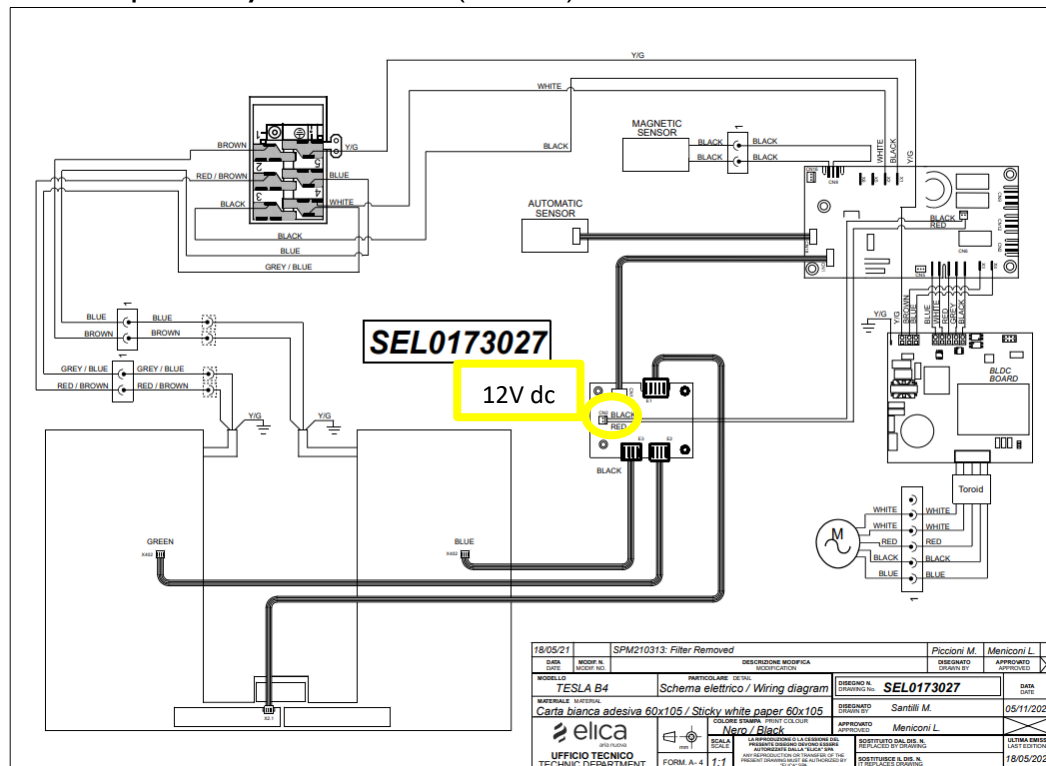
PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

BLU
ROSSO
BIANCO
NERO

Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

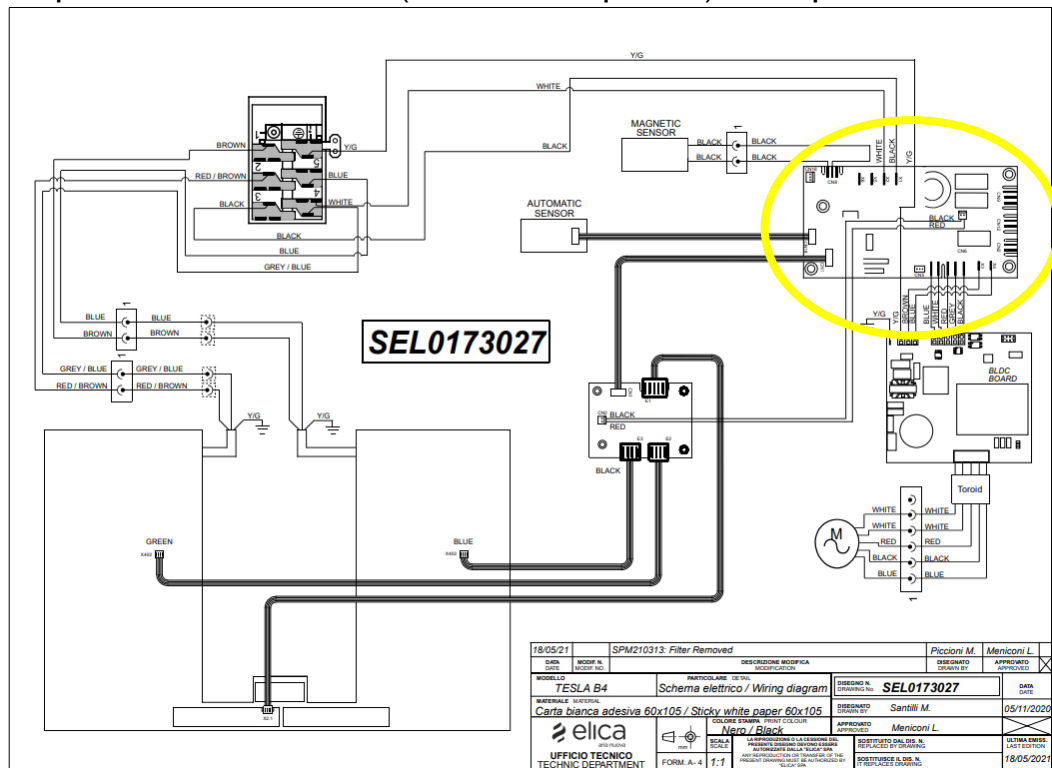
3. Verifique si hay continuidad (12V dc) en la conexión resaltada a continuación, si o reemplace el módulo maestro:

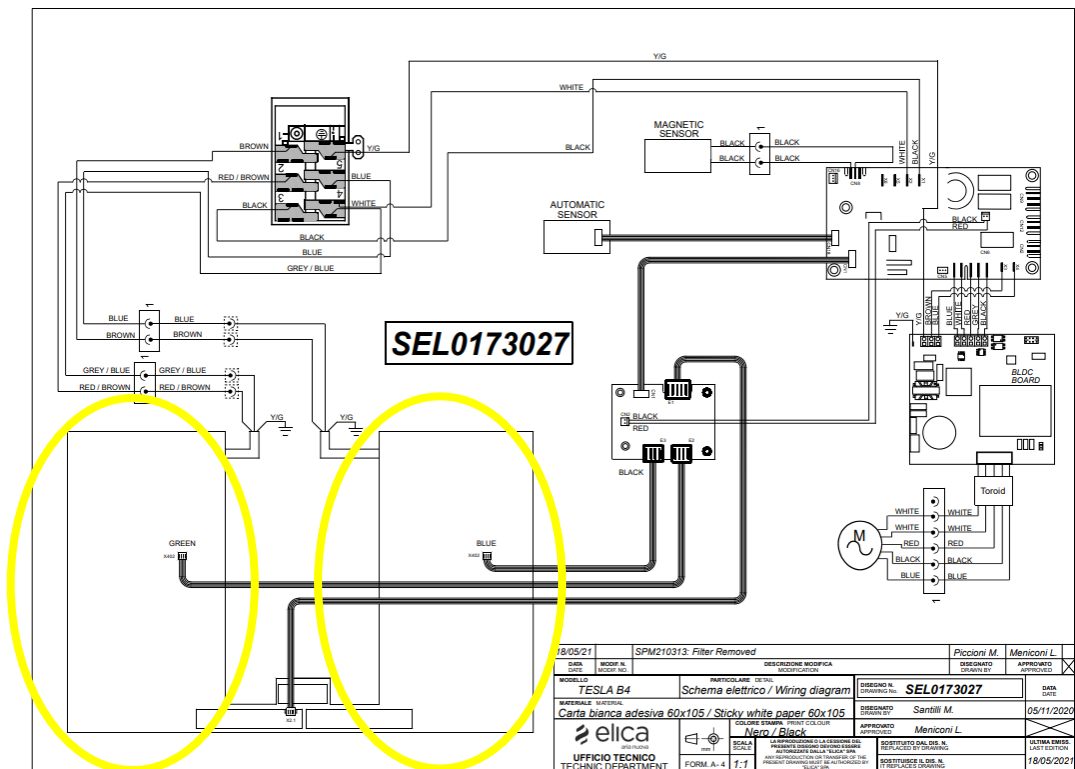


4. Si el punto anterior dio un resultado positivo pero el error persiste, verifique dónde aparece el error:

- a. Si aparece en las 4 zonas, reemplace la placa principal.

- b. Si aparece solo en un lado (derecho o izquierdo), reemplace el módulo donde aparece el error



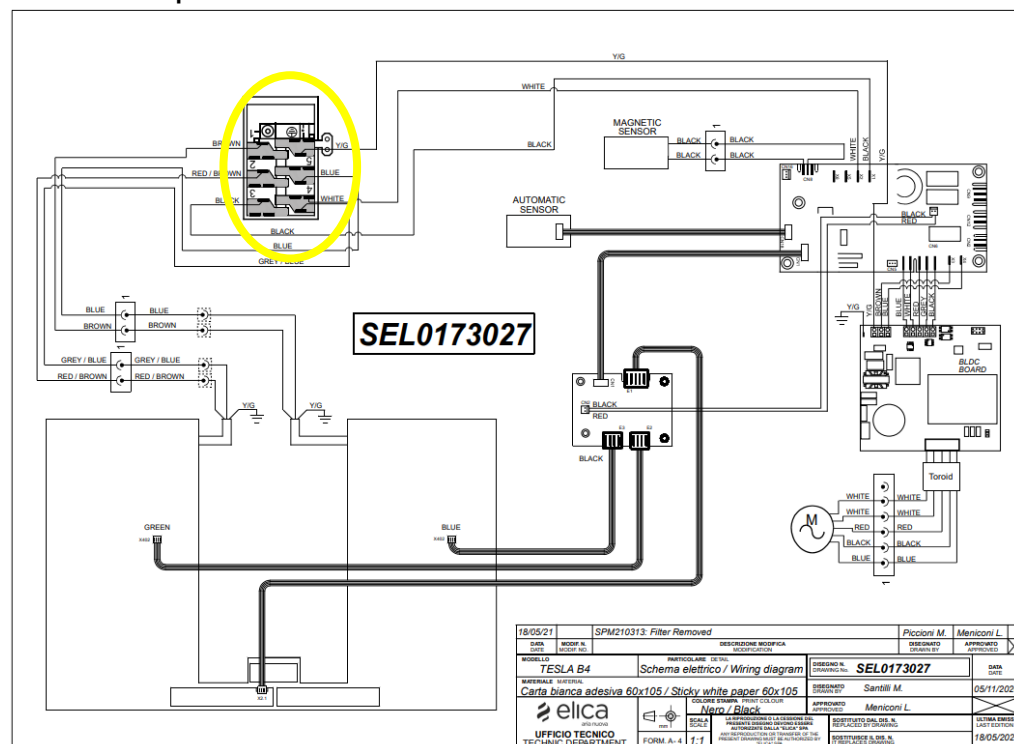


- **E5: falta de comunicación entre la interfaz de usuario y los módulos de inducción.**

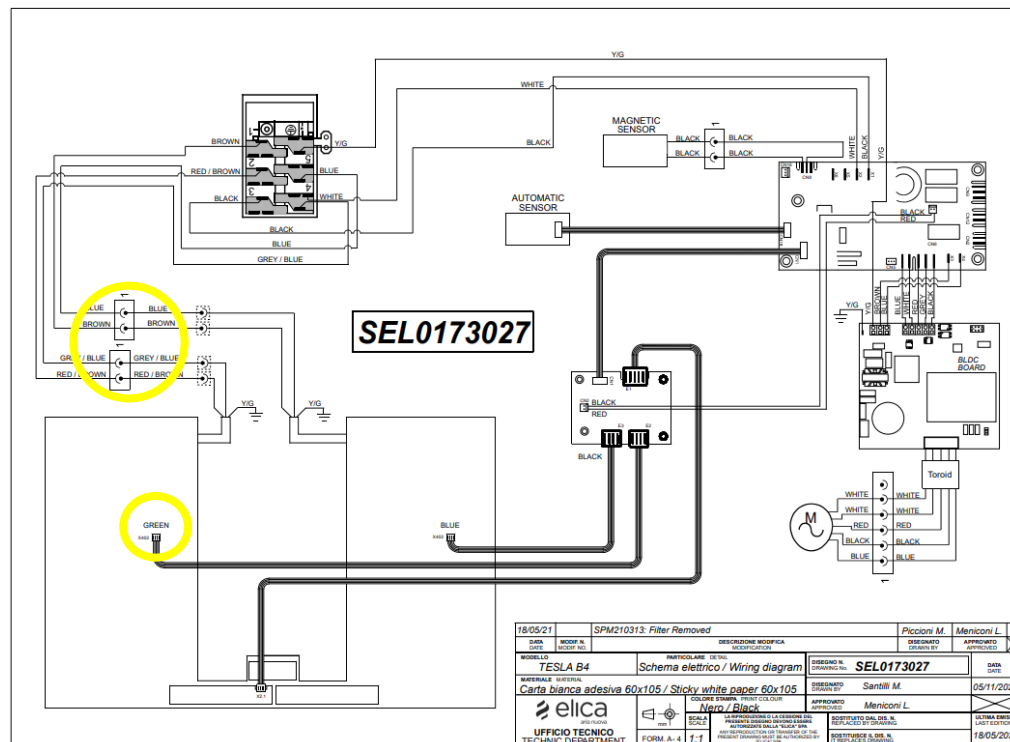
La causa puede deberse a conectores dañados, falta de alimentación a los módulos de inducción o daños en la placa principal.

I. La primera verificación que debe hacer es comprender dónde aparece el error, si el error aparece solo en un lado (derecho o izquierdo), reemplace el módulo donde aparece el error.

2. Si el error aparece en ambos lados (4 zonas de cocción) es necesario verificar la conexión del bloque de terminales. Si el error es imputable a un error en la alimentación de la encimera, la intervención se considerará fuera de garantía.

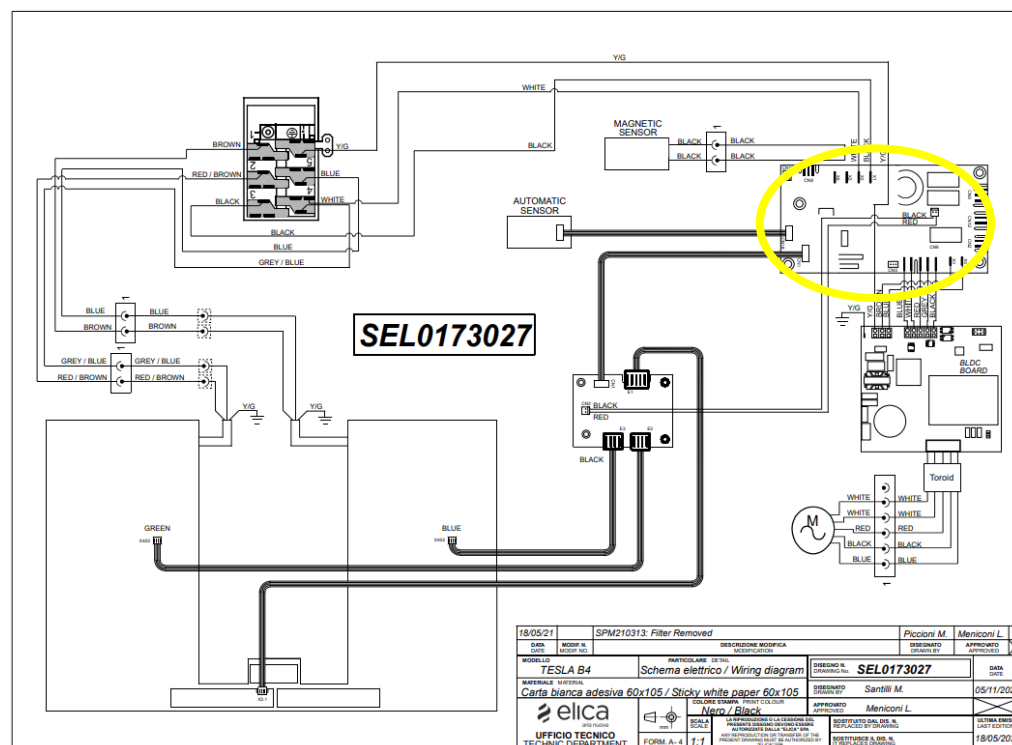


3. Si la fuente de alimentación está bien, verifique si hay voltaje en el faston (230 V CA) y las conexiones del módulo maestro (izquierda) resaltadas a continuación:



4. Si el punto 3 está bien, verifique la idoneidad de los fusibles de los módulos derecho e izquierdo. Si ko reemplace el módulo dañado.

6. Si los valores IGBT previamente verificados están bien, reemplace la placa principal.



- **E6: fuente de alimentación fuera de rango.**
 1. Compruebe la tensión de red y la frecuencia de la red (bloque de terminales).
 2. Generalmente este error se resetea automáticamente, si persiste a pesar de las verificaciones en el punto I, reemplace el módulo de inducción (lado donde aparece el error).
- **E8: Problema en la ventilación.**
Verifique que el ventilador inductor gira libremente (control manual) y que se suministre energía al ventilador (12V). Si ko reemplace el módulo.
- **E9: Sensor de temperatura fuera de rango o dañado.**

El problema podría afectar a la placa del inductor (bobina) o al módulo: tome una placa del inductor de un lado donde no aparece ningún error y colóquela en el lugar donde aparece el error, si resuelve el problema reemplace solo la placa del inductor (bobina) de lo contrario, sustituya el módulo.

- **E/A: Defecto hardware modulo.**

Reemplace el módulo del lado donde aparece el error.

- **ER22: User interface averiada.**

Reemplace user interface donde aparece el error

- **ER20: User interface averiada.**

Reemplace user interface master and slave

- **ER21: User interface averiada o el algoritmo de control ha alcanzado un exceso de temperatura.**

Deje que la placa se enfríe; si el error persiste, reemplace la interfaz de usuario.

- **ER36: User interface averiada. Posible cortocircuito o sensor de temperatura dañado.**

Reemplace user interface master + slave + cde motore

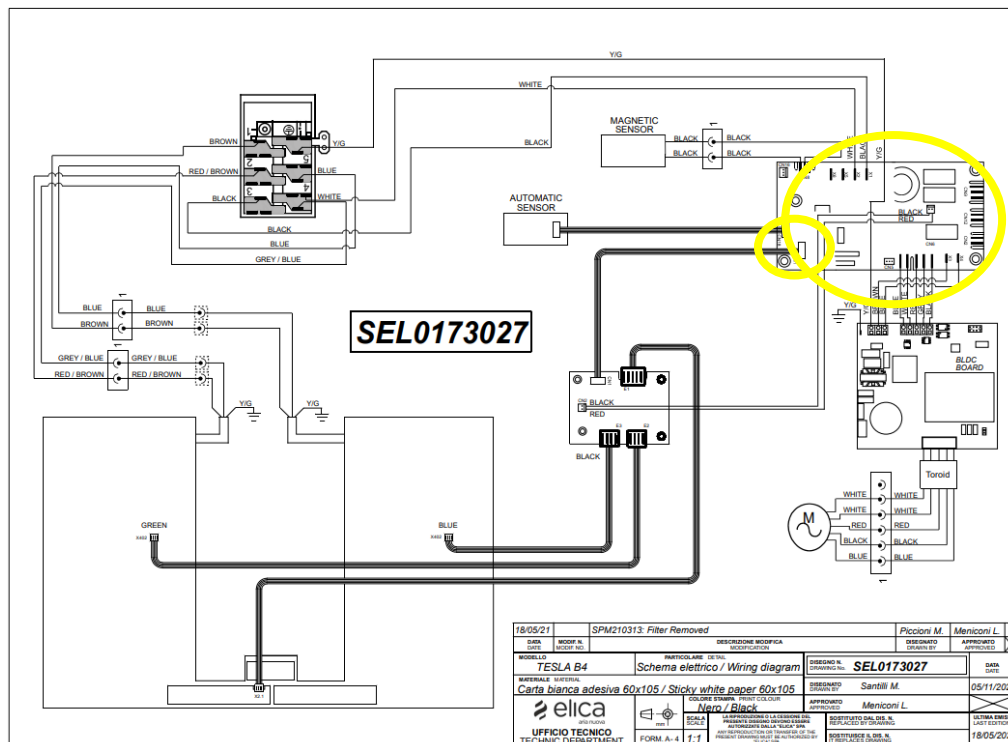
- **ER40: User interface averiada.**

Desconecte la interfaz de usuario y vuelva a conectarla; si el error persiste, reemplace la interfaz de usuario.

■ • SECCIÓN CAMPANA

- **DI: Sin comunicación entre la placa principal y los módulos.**

Si los módulos de inducción funcionan y la aspiración no, verifique las conexiones entre la placa de aspiración y los módulos (derecha e izquierda), si las conexiones están bien, reemplace la placa principal.



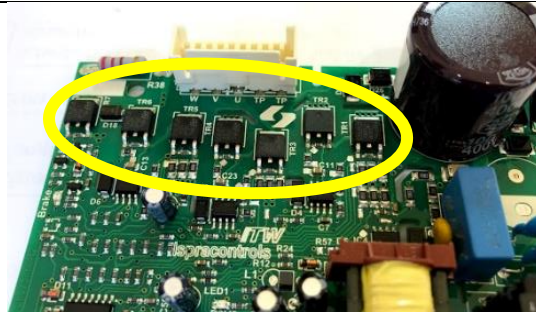
- **D2: Placa del sensor de olores desconectada o dañada.**

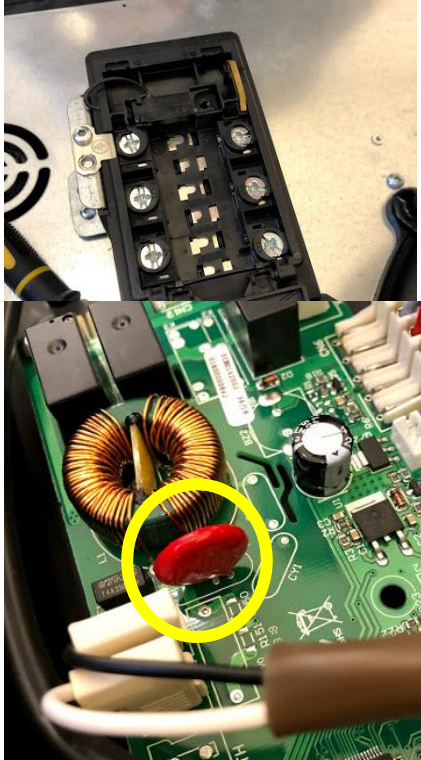
Compruebe la idoneidad de las conexiones y el cableado del sensor de olores (o sensor automático) a la placa principal. Si está bien conectado y hay continuidad, reemplace el sensor de olores (o sensor automatico)

PROBLEMA DE PARPADEO DEL LED - MOTOR SISME



La tarjeta controla la funcionalidad del motor sin escobillas, recibiendo los controles de la tarjeta de aspiración. Hay 3 conexiones: conexión del motor, conexión de alimentación (L-N-tierra) y conexión de comunicación. Directamente en la placa hay 2 LED: uno con luz roja y otro con verde. El LED rojo, en caso de avería, hace un cierto número de parpadeos, esto significa que comunica el tipo de problema:

LED rojo: número de parpadeos	Problema	Solucion	Note
0 (siempre activo)	Funciona correctamente	---	---
2	Sobre corriente de la fuente de alimentación del motor	Verifique los componentes de potencia en la placa electrónica (Q1 a Q6). Compruebe el valor de la resistencia entre las fases del motor (UVD): el valor debe ser el mismo (en Ω). Compruebe TR1 - TR2 -TR3 -... - TR7. Primero haga una revisión visual, verificando que no estén dañados. Con un tester, compruebe que el valor entre U-V-W es el mismo en los 3 puntos. Si el valor es diferente, reemplace la tarjeta	 

3	Valor de voltaje de suministro fuera de rango (< 184Vac;> 273Vac)	Verifique el voltaje de alimentación suministrado. Apunte con un probador al bloque de terminales entre Neutro y Línea y verifique el voltaje de la fuente de alimentación (red). Si está fuera de rango (por ejemplo, más de 270 Vca), el problema es de la fuente de alimentación de la casa y esto corre el riesgo de dañar el “variastore” de la tarjeta (incluso reemplazándolo, el problema podría repetirse)	
5	Sobre temperatura de la placa electrónica	Enfríe la placa electrónica y verifique instalación del producto	

6	El motor sin escobillas ha perdido la referencia de rotación.	Verifique que el motor tenga rotación libre y que el cableado del motor esté correctamente conectado. Por lo general, este error ocurre cuando las conexiones son incorrectas durante la instalación de la placa base, en particular, verifique X2 y M2 y el diagrama de cableado.	
7	El motor tiene un posicionamiento incorrecto con respecto a el ángulo de posicionamiento estimado.	Compruebe que el motor Gira libremente. Compruebe que la turbina esté libre o bloqueada. Esta es una operación mecánica: retire el tanque y la tapa de plástico para acceder a la turbina.	
9	Error de software de la placa electrónica	Cambiar la placa electronica	
10	Placa electronica averiada	Cambiar la placa electronica	

ERROR FLAP NIKOLA TESLA SWITCH

Si "OPEN" permanece encendido incluso si la trampilla está abierta, verifique el cableado y el conector del sensor y el imán de cierre de la trampilla.



POLSKA

ZAKŁADKA PŁYTA INDUKCYJNA

- **Błędy, które mogą być usuwane przez użytkownika**

- **E2: Przekroczzone granice temperatury.**

System musi ostygnąć, poczekać do momentu ochłodzenia. Jeżeli nie działa sprawdzić wentylację- czy wentylator obraca się swobodnie (nie zablokowany, nie zatkany). Sprawdzić instalację (szafa). Ta czynność nie jest objęta gwarancją.

- **ER03+Stale trwający sygnał dźwiękowy: woda lub garnki na interfejsie użytkownika.**

Wyczyścić system. Ta czynność nie jest objęta gwarancją.

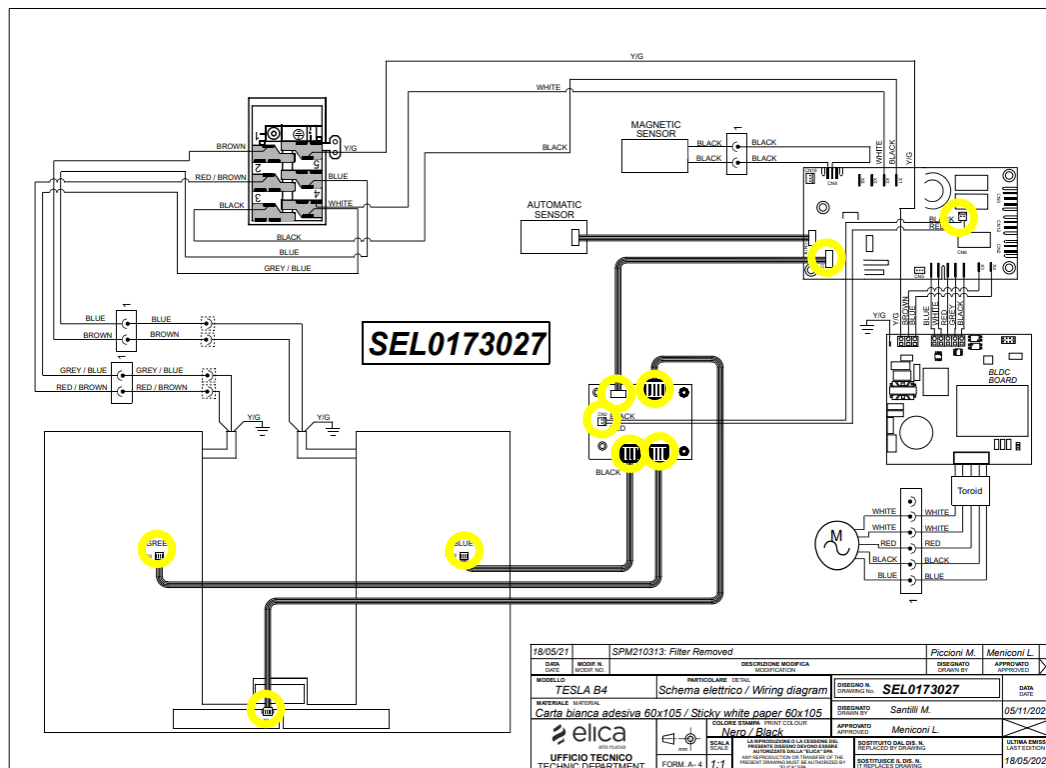
- **E3: Nieodpowiedni garnek.**

Sprawdzić przydatności garnków (czy są to garnki ferromagnetyczne i czy spód garnka nie utracił swoich właściwości ferromagnetycznych wskutek temperatury funkcjonowania płyty). Specyfikacje są podane w instrukcji urządzenia. Ta czynność nie jest objęta gwarancją.

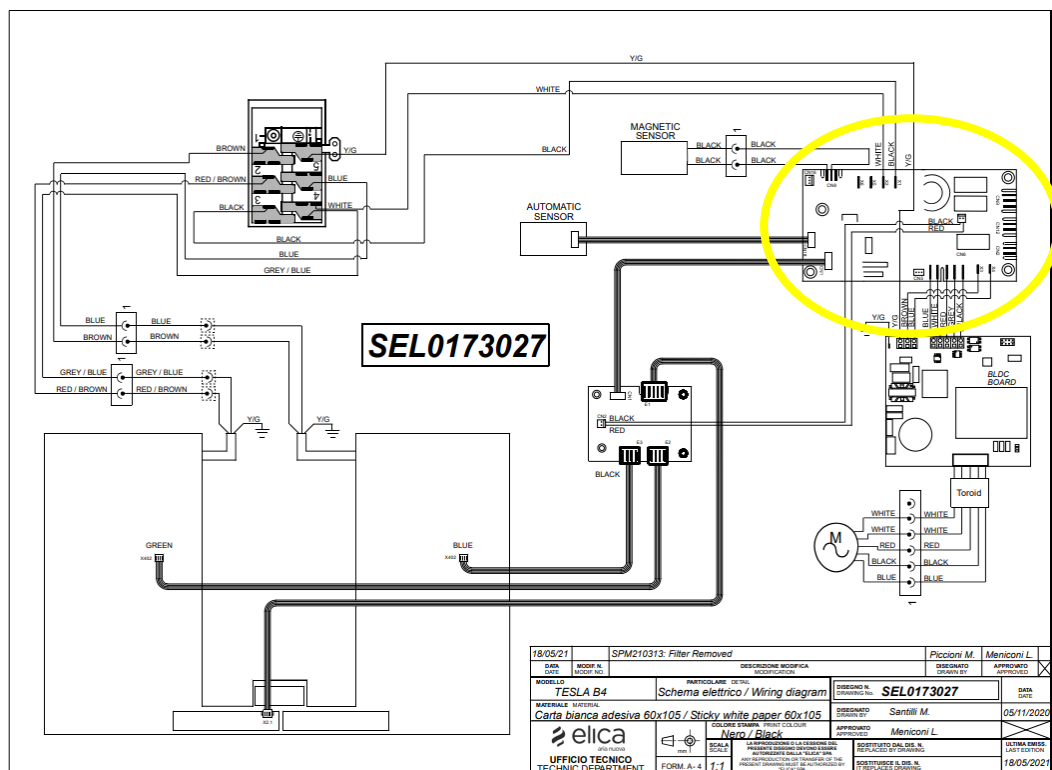
- **Błędy, które mogą być usuwane przez partnera serwisowego**

- **E4: Pozorny styk połączeń; uszkodzony moduł lub płyta główna**

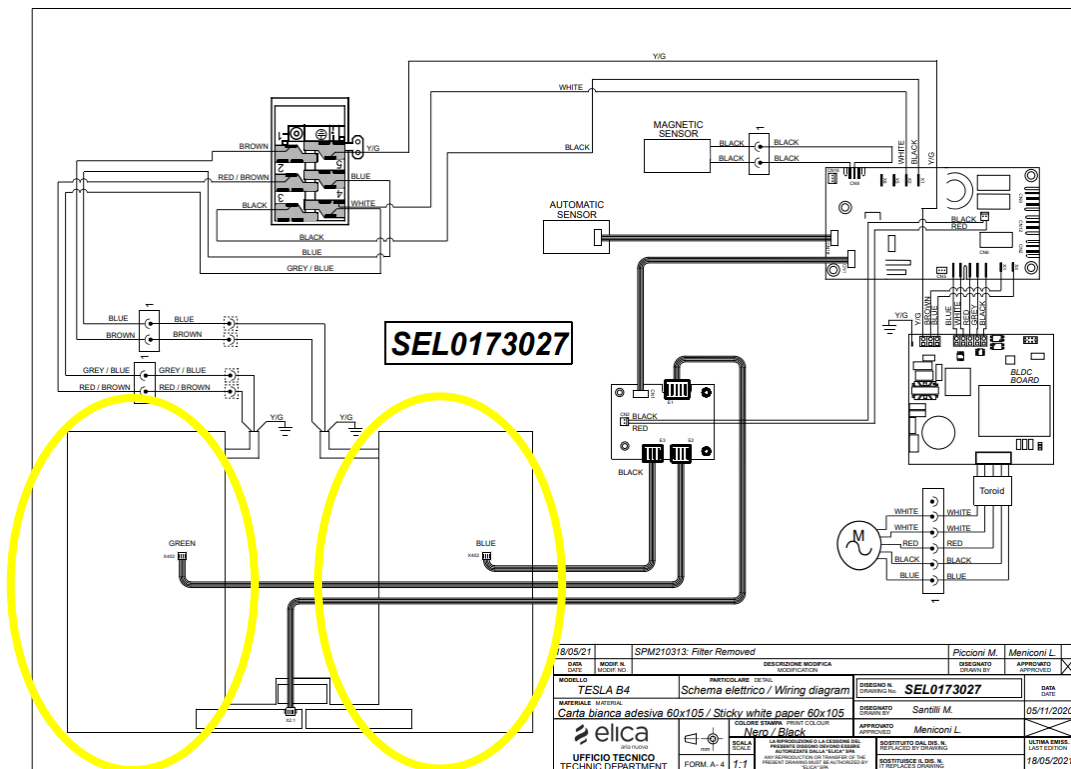
I. Sprawdzić pozorne styki w połączeniach wskazanych niżej:



- Jeżeli wszystkie połączenia są prawidłowe, sprawdzić wartości okablowania LIN w opisany niżej sposób, jeżeli są nieprawidłowe, wymienić moduł główny:



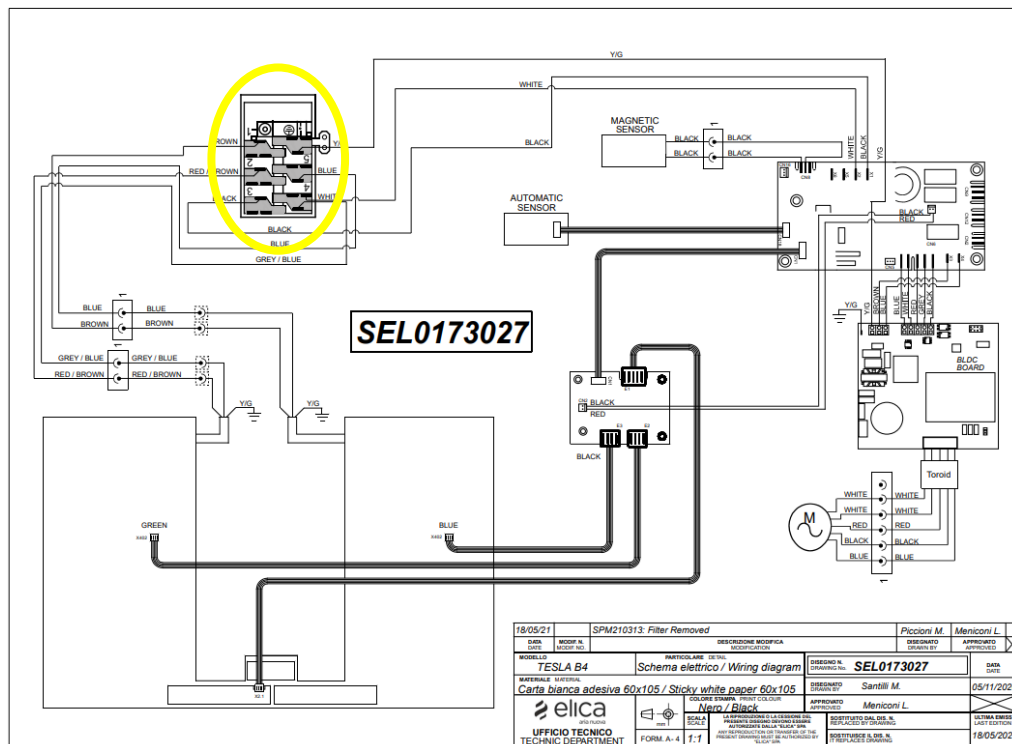
b. Jeżeli występuje tylko z jednej strony (pr lub l), wymienić moduł, w którym wystąpił błąd.



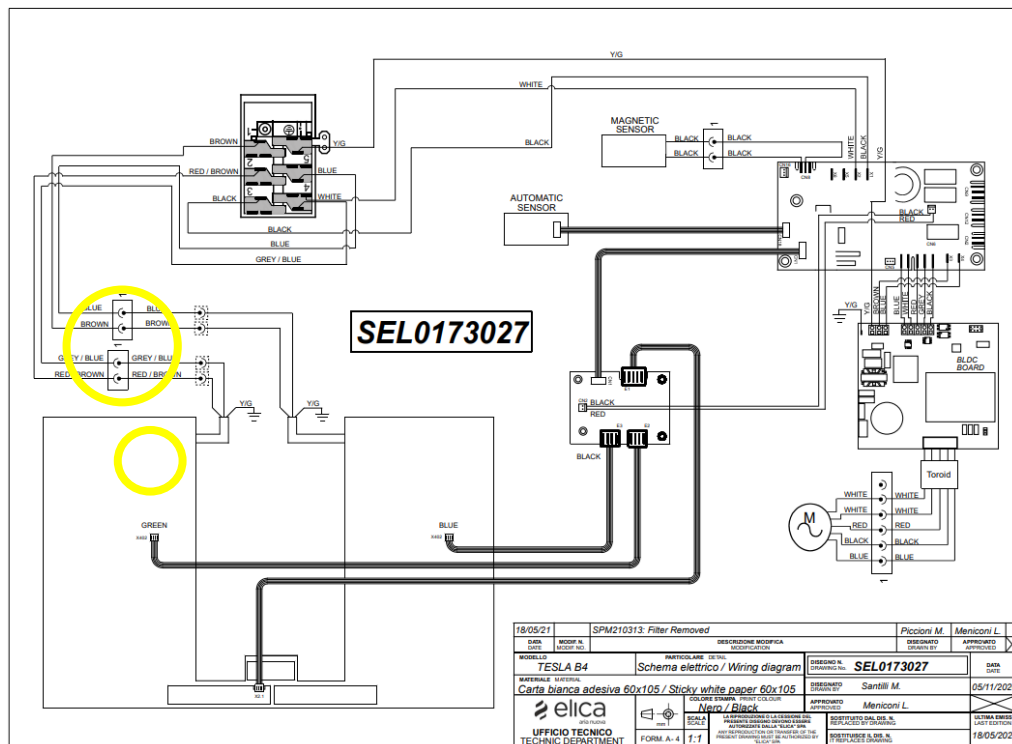
• **E5: brak łączności pomiędzy interfejsem użytkownika a modułami indukcyjnymi.**

Przyczyną tego stanu mogą być uszkodzone złącza, brak zasilania modułów indukcyjnych lub uszkodzenie płyty głównej.

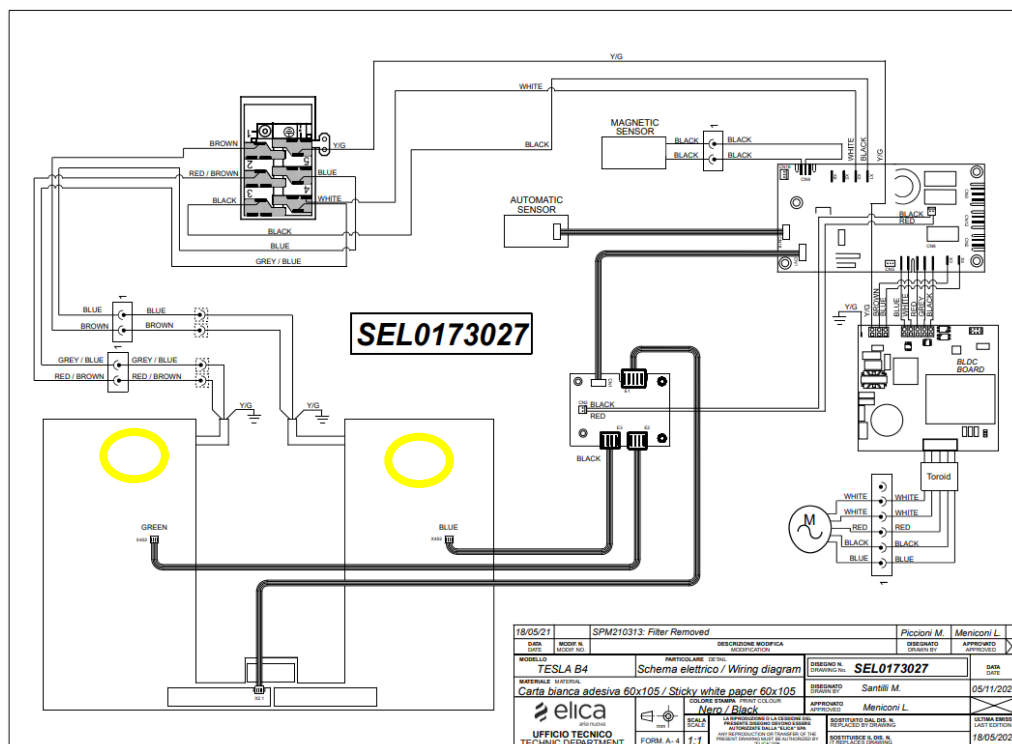
1. Pierwszą kontrolą, którą należy wykonać jest sprawdzenie, w którym miejscu występuje błąd, jeżeli błąd występuje tylko z jednej strony (pr lub l) wymienić moduł, w którym występuje.
2. Jeżeli błąd występuje po obu stronach (4 strefy gotowania) należy sprawdzić połączenie listwy zaciskowej. Jeżeli błąd jest spowodowany błędem zasilania płyty grzewczej, czynność ta nie jest objętą gwarancją.



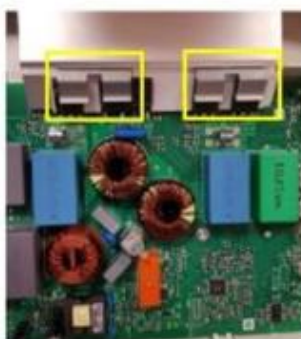
3. Jeżeli zasilanie jest prawidłowe, sprawdzić obecność napięcia na złączach faston (230V ac) i połączenia modułu nadrzędnego (I) wskazane niżej:



4. Jeżeli punkt 3 jest prawidłowy, sprawdzić przydatność bezpieczników modułu pr i l. Jeżeli jest nieprawidłowy wymienić uszkodzony moduł.



5. Jeżeli punkt 4 jest prawidłowy należy sprawdzić wartości IGBT obu modułów. Jeżeli $< 10\text{ K}\Omega$ wymienić uszkodzony moduł (zwarcie).



- **E9: Czujnik temperatury poza zakresem lub uszkodzony.**

Problem może dotyczyć płyty indukatora (cewki) lub modułu: podnieść płytę indukatora po stronie, na której błąd nie występuje i umieścić ją w miejscu, w którym występuje, jeżeli ta zamiana rozwiąże problem, wymienić tylko płytę indukatora (cewkę) w przeciwnym wypadku wymienić moduł.

- **E/A: Błąd sprzętowy modułu.**

Wymienić moduł po stronie, po której pojawia się błąd.

- **ER22: Uszkodzony interfejs użytkownika.**

Wymienić interfejs użytkownika (gdzie występuje błąd).

- **ER20: Uszkodzony interfejs użytkownika.**

Wymienić interfejs użytkownika (gdzie występuje błąd)

- **ER21: Uszkodzony interfejs użytkownika lub algorytm sterowania osiągnął nadmierną temperaturę.**

Zaczekać na schłodzenie płyty, jeżeli błąd występuje w dalszym ciągu, wymienić interfejs użytkownika (gdzie występuje błąd).

- **ER36: Uszkodzony interfejs użytkownika. Możliwe zwarcie lub uszkodzenie czujnika temperatury.**

Wymienić interfejs użytkownika (gdzie występuje błąd)

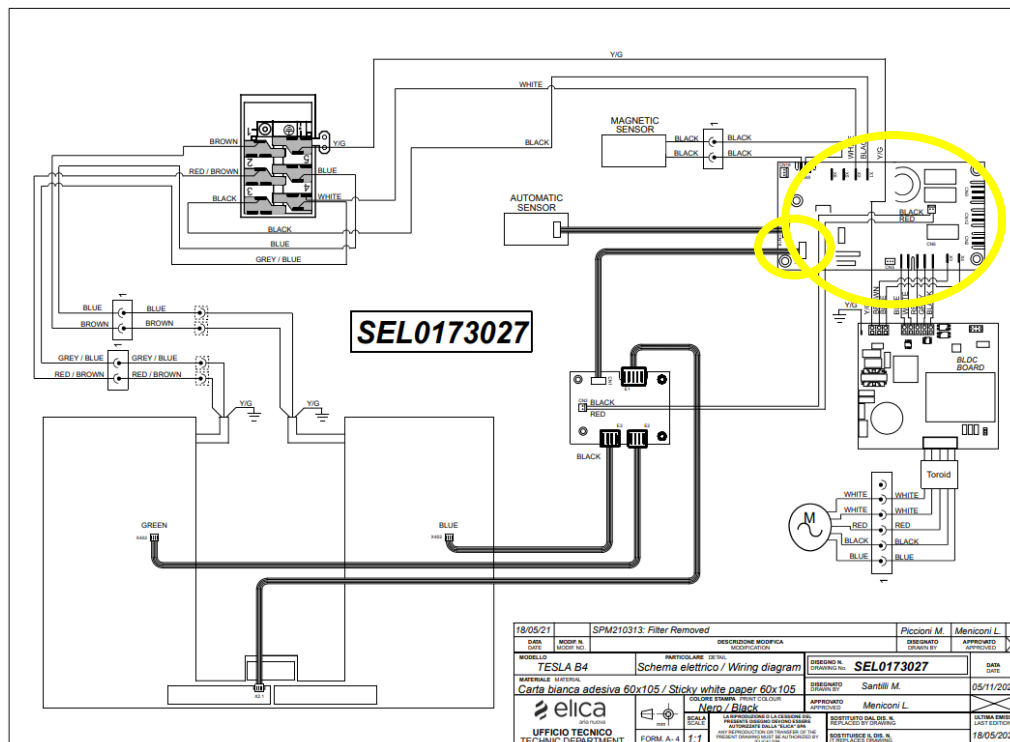
- **ER40: Uszkodzony interfejs użytkownika.**

Odłączyć interfejs użytkownika i podłączyć go ponownie, jeżeli błąd występuje w dalszym ciągu, wymienić interfejs użytkownika (gdzie występuje błąd).

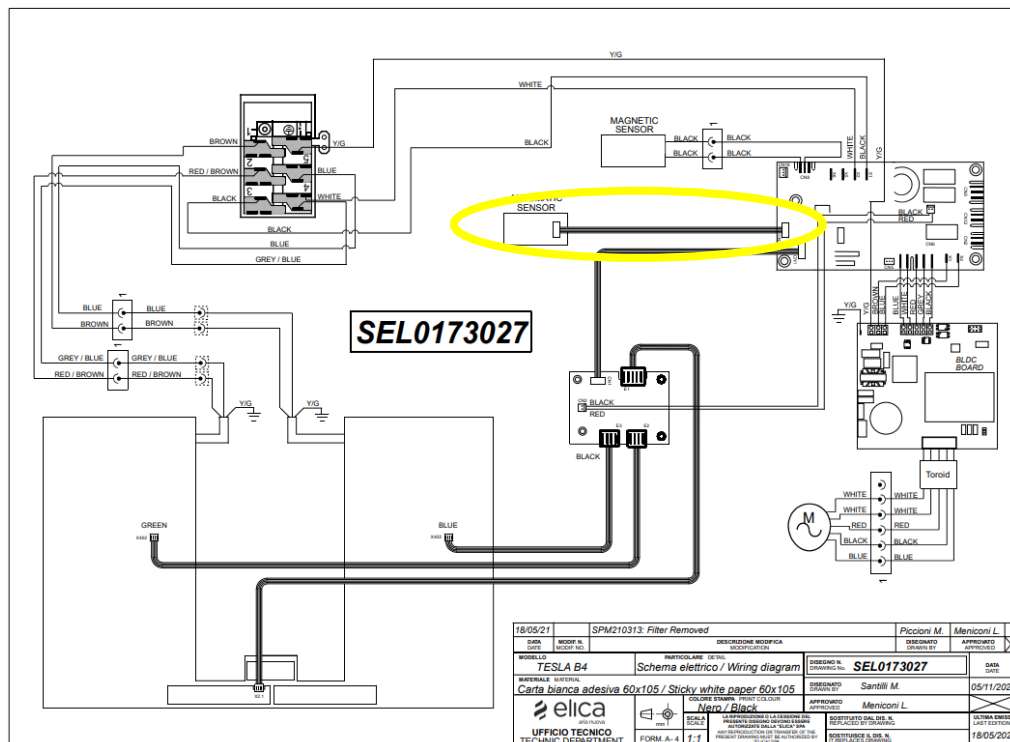
■ ZAKŁADKA OKAP

- **D1: Brak komunikacji pomiędzy płytą główną a modułami.**

Jeżeli moduły indukcyjne działają, ale pochłanianie nie działa, sprawdzić połączenia pomiędzy kartą pochłaniania i modułami (pr i I), jeżeli połączenia są prawidłowe wymienić płytę główną.



- D2:** Odłączona lub uszkodzona karta czujnika zapachów.
 Sprawdzić, czy połączenia i okablowania czujnika zapachów (lub czujnika automatycznego) w kierunku płyty głównej są prawidłowe. Jeżeli połączenia są prawidłowe i występuje ciągłość, wymienić czujnik zapachów (lub czujnik automatyczny).



PIN EDGE CONNECTOR RAST 2.5mm

- PIN1: 13.2V DC
- PIN2: 5V DC
- PIN3: DATA (~3.5V DC)
- PIN4: GROUND

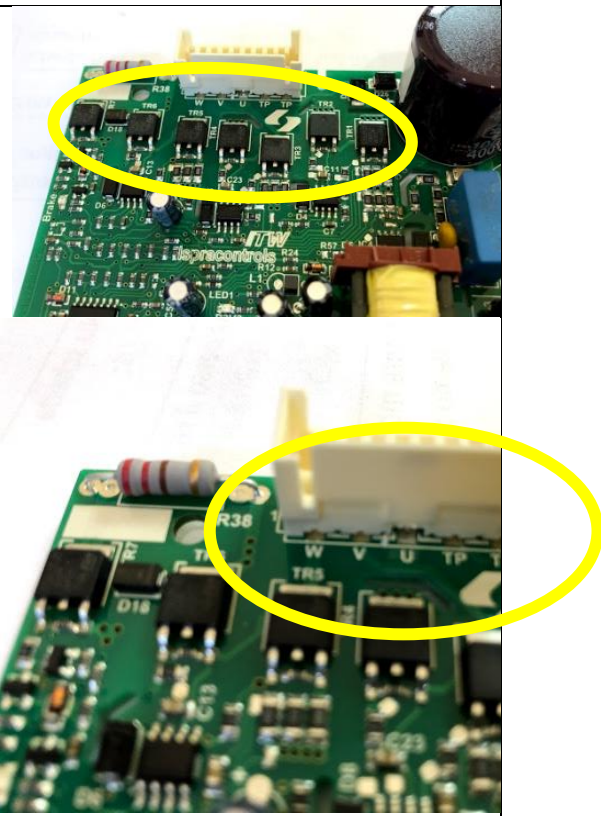
NIEBIES
KI
CZERW
ONY

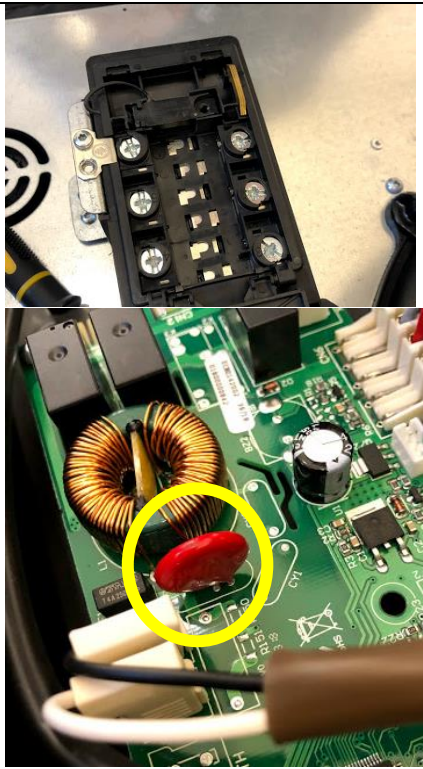
Note: consider only the connectors with the polarization key between PIN3 and PIN4.

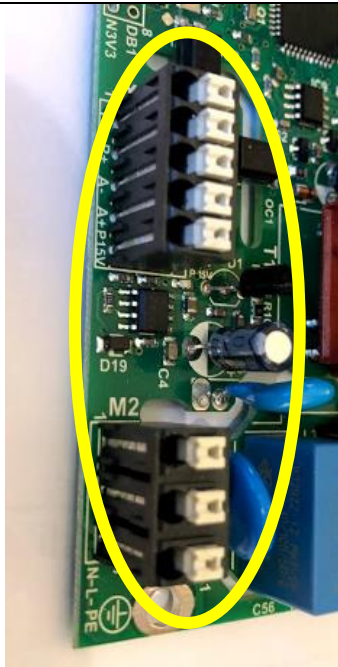
PROBLEM Z MIGANIEM LED - SILNIK SISME



Karta steruje funkcjonowaniem silnika bezszczotkowego i otrzymuje polecenia z karty pochłaniania. Są możliwe 3 połączenia: połączenie silnika, połączenie zasilania (L-N-uziemienie) i połączenie łączności. Bezpośrednio na karcie znajdują się 2 diody Led: jedna ze światłem w kolorze czerwonym a druga zielonym. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania czerwona dioda Led wykonuje określoną liczbę mignięć czyli sygnalizuje rodzaj problemu:

Czerwona dioda Led: migający numer	Problem	Rozwiązanie	Uwagi
0 (Zawsze aktywny)	Funkcjonowanie prawidłowe	---	---
2	Przetężenie silnika	Sprawdzić elementy mocy na karcie elektronicznej (od Q1 do Q6). Sprawdzić wartość rezystancji pomiędzy fazami silnika (UVD): wartość musi być taka sama (w Ω). sprawdzić TR1 – TR2 –TR3 - ...- TR7. Przeprowadzić najpierw kontrolę wzrokową kontrolując ewentualne uszkodzenia. Przy użyciu testera sprawdzić, czy wartość pomiędzy U-V-W jest taka sama w 3 punktach. Jeżeli wartość jest inna wymienić kartę	

3	Wartość napięcia zasilania poza zakresem (< 184Vac;> 273Vac)	Sprawdzić dostarczane napięcie zasilania. Umieścić tester na listwie zaciskowej pomiędzy przewodem Neutralnym a Linia i sprawdzić napięcie zasilania (sieć). Jeżeli znajduje się poza zakresem (np. powyżej 270 Vac) problem dotyczy sieci domowej zasilania i może spowodować uszkodzenie warystora karty (problem może się powtórzyć nawet po jej wymianie)	
5	Przegrzanie karty elektronicznej	Schłodzić kartę elektroniczną i sprawdzić montaż urządzenia	

6	Silnik bezszczotkowy utracił odniesienie obrotów	Sprawdzić, czy silnik obraca się swobodnie i czy okablowanie silnika jest prawidłowo podłączone. Zwykle ten błąd występuje w przypadku nieprawidłowego wykonania połączeń podczas montażu płyty głównej, a w szczególności sprawdzić X2 i M2 oraz schemat elektryczny	
7	Silnik jest ustawiony nieprawidłowo w odniesieniu do przewidywanego kąta ustawienia.	Sprawdzić, czy silnik obraca się swobodnie. Sprawdzić, czy wirnik obraca się swobodnie lub czy jest zablokowany. Ta czynność jest mechaniczna: wyjąć zbiornik i plastikową pokrywę, aby uzyskać dostęp do wirnika	
9	Błąd oprogramowania karty elektronicznej	Wymenić kartę elektroniczną	
10	Uszkodzona karta elektroniczna	Wymenić kartę elektroniczną	

BŁĄD FLAP NIKOLA TESLA SWITCH

Jeżeli napis "OPEN" pozostaje włączony, nawet jeśli klapka jest otwarta, sprawdzić okablowanie i złącze czujnika oraz magnes zamykający klapkę.

